

**OLYMPUS®**

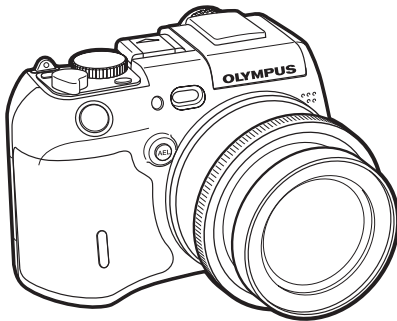
**CAMEDIA**

Цифровая фотокамера

# C-8080 Wide Zoom

Основное руководство

**РУССКИЙ**



## **СОДЕРЖАНИЕ**

<b>ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ</b> .....	<b>4</b>
<b>ФУНКЦИИ МЕНЮ</b> .....	<b>19</b>
<b>ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМОВ И КНОПКИ ПРЯМОГО ДОСТУПА</b> .....	<b>24</b>
<b>ОСНОВЫ ФОТОСЪЕМКИ</b> .....	<b>33</b>
Получение фотоснимков .....	33
Если правильная фокусировка невозможна (фиксация фокуса) .....	31
Видеозапись .....	31
Увеличение изображения объекта (оптический зум) . . . . .	32
Использование вспышки .....	32
Использование автоспуска .....	33
<b>ФОТОСЪЕМКА ДЛЯ ОПЫТНЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ</b> .....	<b>37</b>
<b>ПРОСМОТР</b> .....	<b>39</b>
Просмотр фотоснимков .....	39
Просмотр видеозаписей .....	37
Защита от удаления .....	39
Удаление снимков .....	39
Форматирование (CARD SETUP) .....	40
Просмотр через телевизор .....	41
<b>НАСТРОЙКИ ПЕЧАТИ / ПРЯМАЯ ПЕЧАТЬ</b> .....	<b>45</b>
<b>ПЕРЕНОС СНИМКОВ В КОМПЬЮТЕР</b> .....	<b>43</b>
<b>КОДЫ ОШИБОК</b> .....	<b>48</b>
<b>СПЕЦИФИКАЦИЯ</b> .....	<b>46</b>
<b>МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ</b> .....	<b>48</b>
<b>xD-PICTURE CARD</b> .....	<b>53</b>

*Это руководство позволяет быстро находить основную информацию. Подробные данные о функциях фотокамеры, описанных в руководстве, содержатся в «Справочном руководстве» на компакт-диске.*

- Перед использованием фотокамеры внимательно прочтите это руководство и убедитесь, что знаете, как правильно пользоваться фотокамерой.
- Прежде чем сделать важные фотографии, мы рекомендуем Вам сделать пробные снимки, чтобы привыкнуть к новой фотокамере.
- Это руководство позволяет быстро находить основную информацию. Подробная информация о функциях фотокамеры, описанных здесь, содержится в «Справочном руководстве» на компакт-диске. Информацию о подключении фотокамеры к компьютеру и установке прилагаемого программного обеспечения Вы найдете в «Руководстве по установке программного обеспечения» (входит в комплект компакт-диска).

## Пользователям в Северной и Южной Америке

### Пользователям в США

Декларация о соответствии

Номер модели : C-8080 Wide Zoom  
 : RM-2 (пульт дистанционного управления)  
 Торговое название : OLYMPUS  
 Ответственная сторона : Olympus America Inc.  
 Адрес : 2 Corporate Center Drive, Melville, New York  
 11747-3157 USA  
 Телефон : 1-631-844-5000

Устройство прошло тестирование на соответствие Стандартам FCC.  
 ДЛЯ ДОМАШНЕГО И ОФИСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Это устройство соответствует Разделу 15 FCC Rules.

Функционирование соответствует двум следующим условиям:

- (1) Это устройство не может нанести какого-либо вреда.
- (2) Это устройство должно реагировать на любые действия, в том числе на те, которые могут привести к нежелательному функционированию.

### Пользователям в Канаде

Это цифровое устройство Класса В соответствует всем требованиям Canadian Interference-Causing Equipment Regulations (Положение Канады об устройствах, производящих помехи).

## Пользователям в Европе



Знак «CE» обозначает, что этот продукт соответствует европейским требованиям по безопасности, охране здоровья, экологической безопасности и безопасности пользователя. Фотокамеры со знаком «CE» предназначены для продажи в Европе.

## Торговые марки

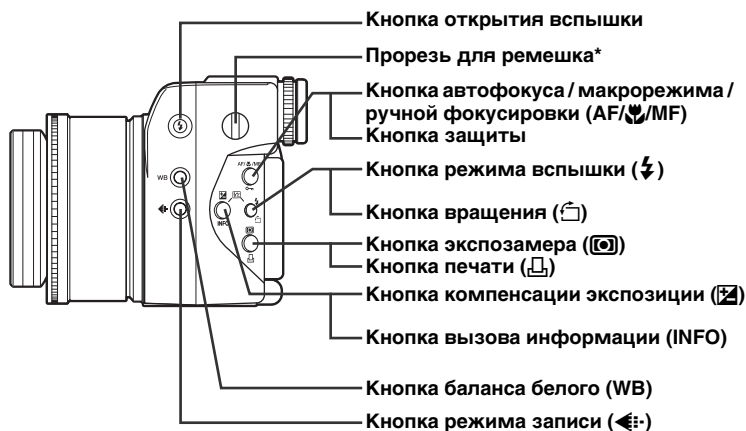
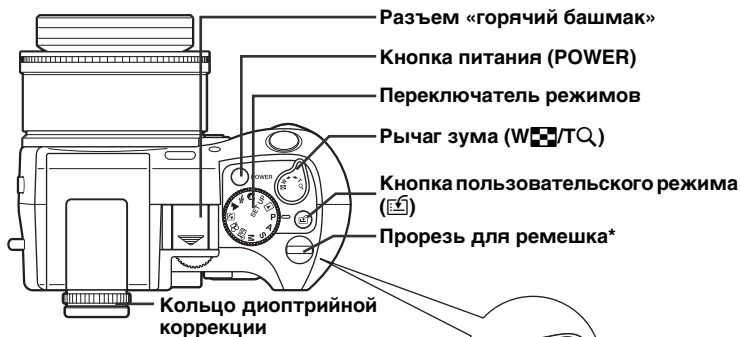
- IBM является зарегистрированной торговой маркой International Business Machines Corporation.
- Microsoft и Windows являются зарегистрированными торговыми марками Microsoft Corporation.
- Macintosh является торговой маркой Apple Computer Inc.
- Остальные продукты и марки являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих владельцев.
- В данной инструкции приняты стандарты файловых систем фотокамер «Design Rule for Camera File System/DCF», установленные Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).

# Подготовка к работе

## Названия основных частей

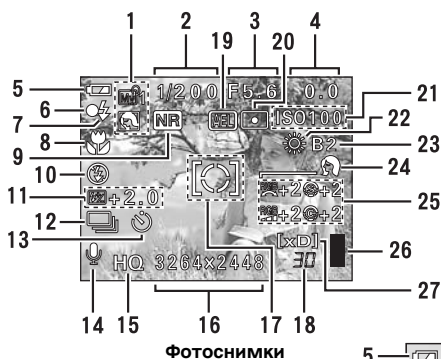
### Фотокамера



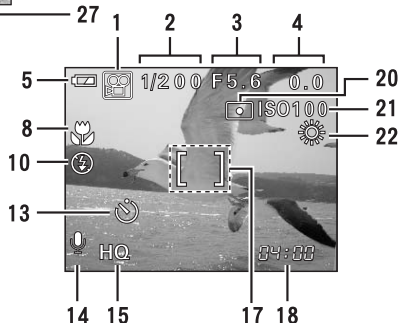


# Индикаторы видоискателя и монитора

## Режим фотосъемки



Фотоснимки



Видеозапись

Элементы	Индикаторы
1 Режим съемки	<b>P, A, S, M</b> ,
2 Время выдержки	1.5 мин. – 1/4000, длительная выдержка
3 Значение диафрагмы	F2.4 – F8.0
4 Компенсация экспозиции Дифференциал экспозиции	-2.0 – +2.0 -3.0 – +3.0
5 Индикатор аккумулятора	
6 Зеленый индикатор	○
7 Индикатор готовности вспышки Предупреждение о дрожании фотокамеры / Индикатор зарядки вспышки	(горит) (мигает)

	Элементы	Индикаторы
8	Макрорежим Супермакрорежим Ручная фокусировка	MF, MF S/M
9	Подавление помех изображения	NR
10	Режим вспышки	SLOW1, SLOW1, SLOW2
11	Контроль мощности вспышки	-2.0 – +2.0
12	Режимы репортажной съемки	HI, AF, BKT
13	Автоспуск Дистанционное управление	
14	Запись звука	
15	Режим записи	RAW, TIFF, SHQ, HQ, SQ1, SQ2
16	Разрешение снимков	3264 × 2448, 2048 × 1536, 640 × 480 и. т. д.
17	Метка автофокуса Метка экспомера	[ ] 
18	Количество сохраняемых фотоснимков Оставшееся время записи	30 04:00
19	Фиксация автоэкспозиции Память автоэкспозиции	
20	Режим экспомера	
21	Чувствительность по ISO	ISO 50, ISO 100, ISO 200, ISO 400 и. т. д.
22	Баланс белого	CWB1 – CWB4,
23	Компенсация баланса белого	B1 – B7, R1 – R7
24	Сюжетные программы	
25	Оттенок	RGB -5 – +5
	Насыщенность	RGB -5 – +5
	Резкость	-5 – +5
	Контрастность	-5 – +5
26	Индикатор состояния памяти	
27	Карта памяти	[xD], [CF]

## Режим просмотра

Установка INFO позволяет выбрать, какой объем информации выводить на монитор. Ниже показан вид монитора при вызове информации (установка ON).

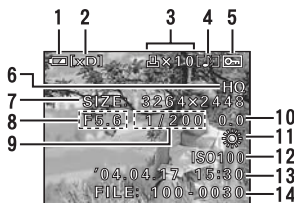
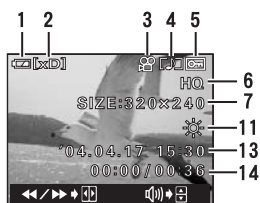


Фото снимки



Видеозапись

	Элементы	Индикаторы
1	Индикатор аккумулятора	
2	Карта памяти	[xD], [CF]
3	Настройки печати, Количество отпечатков Видеозапись	 
4	Запись звука	
5	Защита	
6	Режим записи	RAW, TIFF, SHQ, HQ, SQ1, SQ2
7	Разрешение снимков	3264 × 2448, 2048 × 1536, 640 × 480, 320 × 240 и. т. д.
8	Значение диафрагмы	F2.4 – F8.0
9	Время выдержки	8 мин. – 1/4000
10	Компенсация экспозиции	-2.0 – +2.0
11	Баланс белого	WB AUTO,
12	Чувствительность по ISO	ISO 50, ISO 100, ISO 200, ISO 400 и. т. д.
13	Дата и время	'04. 4.17 15:30
14	Номер файла Время просмотра / Общая продолжительность записи	FILE : 100-0030 00:00/00:36



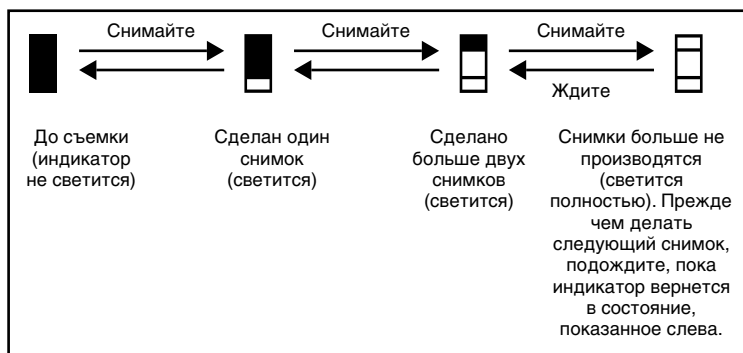
Примечание

- Индикаторы, которые появляются на кадре видеозаписи, вызванном на монитор с помощью функции индексного просмотра, отличаются от тех, которые появляются при вызове видеокадра с помощью функции просмотра видеозаписи.

## Индикатор состояния памяти

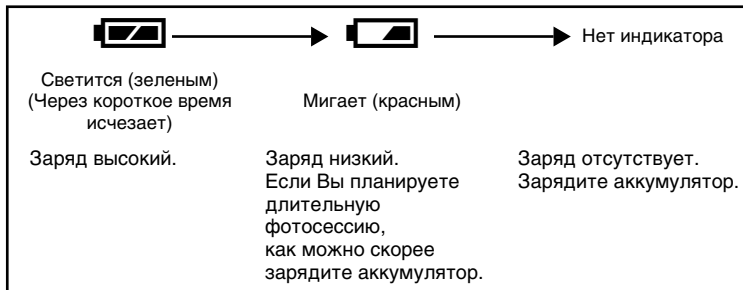
Индикатор состояния памяти загорается, когда производится фотоснимок.

Светящийся индикатор означает, что фотокамера сохраняет снимок на карту памяти. Вид индикатора изменяется, как показано ниже, в зависимости от этапа съемки. Во время видеозаписи индикатор не появляется.

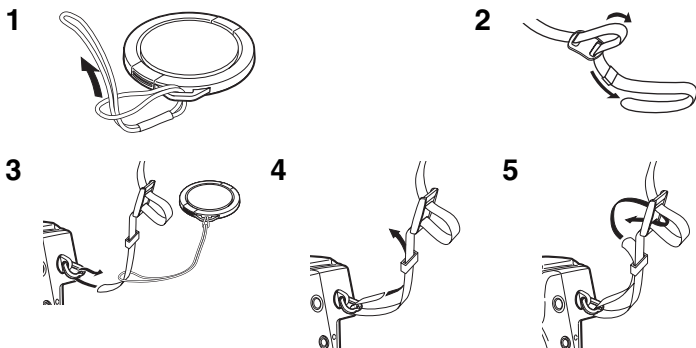


## Индикатор аккумулятора

Если заряд аккумулятора низкий, индикатор аккумулятора изменяется, как показано ниже, когда фотокамера включена или находится в работе.



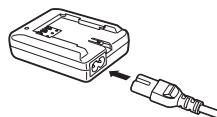
## ■ Прикрепление ремешка



## ■ Зарядка аккумулятора

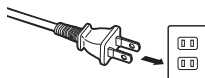
Эта фотокамера использует один ионно-литиевый аккумулятор BLM-1. Другие элементы питания не подходят. При покупке фотокамеры аккумулятор не заряжен полностью. Перед использованием фотокамеры зарядите его с помощью зарядного устройства BCM-2. Более подробная информация содержится в инструкции к зарядному устройству.

- 1 Подключите сетевой кабель к зарядному устройству.**



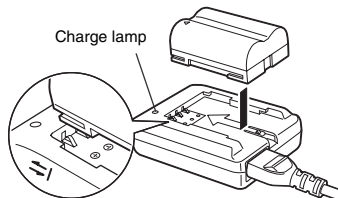
Сетевая розетка

- 2 Другой конец кабеля подключите к сетевой розетке.**



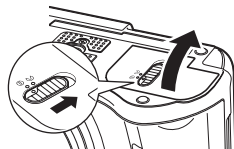
- 3 Снимите с аккумулятора защитную крышку. Поместите аккумулятор в зарядное устройство, соблюдая правильную ориентацию, как показано на иллюстрации.**

- Совместите аккумулятор с направляющей меткой (←|) на корпусе зарядного устройства и вставьте аккумулятор в устройство.
- Работа индикатора зарядки:  
Светится красным: Идет зарядка.  
Светится зеленым: Зарядка завершена.  
Мигает красным: Сбой зарядки.
- Время зарядки составляет порядка 6 часов и зависит от степени заряженности аккумулятора.



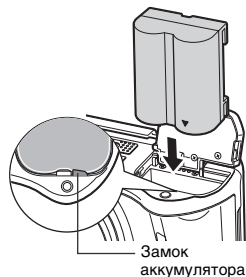
## Установка аккумулятора

- 1 Убедитесь, что фотокамера выключена.
- 2 Передвиньте замок отсека аккумулятора из положения  $\ominus$  в положение  $\odot$  и откройте крышку отсека аккумулятора.

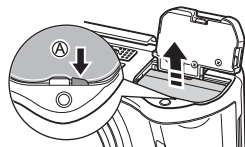


- 3 При установке аккумулятора соблюдайте правильную ориентацию, показанную на иллюстрации.

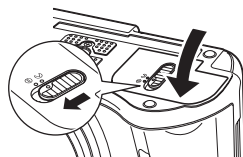
- Если аккумулятор установлен правильно, он зафиксируется замком аккумулятора.



**Изъятие аккумулятора:** нажмите на замок аккумулятора как показывает стрелка (A).



- 4 Закройте крышку отсека аккумулятора.
- 5 Передвиньте замок отсека аккумулятора из положения  $\odot$  в положение  $\ominus$ .



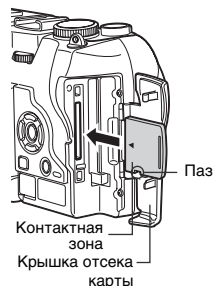
## Установка карты памяти

В данной инструкции термин «карта» обозначает карты xD-Picture Card и CompactFlash, на которые сохраняются снимки, а также Microdrive. Карта xD-Picture Card может использоваться одновременно с CompactFlash и Microdrive.

- 1 Убедитесь, что фотокамера выключена.
- 2 Откройте крышку отсека карты.
- 3 Вставьте карту.

### xD-Picture Card

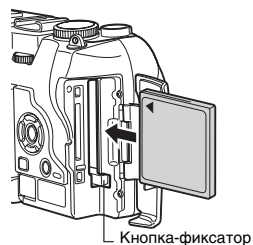
- Вставьте карту в передний отсек, не наклоняя ее в стороны.
- Вставьте карту до упора, пока не услышите характерный щелчок.
- Если карта вставляется в неправильной ориентации или под углом, ее контактная зона может повредиться или она может застрять.
- Если карта вставлена не до конца, данные на нее могут не записаться.



**Attention: xD-Picture Card - refer to page 53.**

### CompactFlash и Microdrive

- Держите карту ровно и вставьте ее в задний отсек, как показано на иллюстрации.
- Приведите кнопку-фиксатор карты в нижнее положение.



- 4 Плотно закройте крышку отсека карты до характерного щелчка.

## Изъятие карты памяти

### xD-Picture Card

- Нажмите на карту вовнутрь до упора, чтобы освободить ее, затем медленно опустите ее. Карта выдвинется наружу. Выньте карту.

#### Примечание

Если резко отпустить палец после того, как Вы нажали на карту вовнутрь, она может выскочить из отсека.

## **CompactFlash и Microdrive**

- Приведите кнопку-фиксатор в верхнее положение.
- Осторожно нажмите на кнопку-фиксатор до упора. Карта немного выдвинется из отсека.
- Выньте карту.
- Кнопку-фиксатор нужно привести в нижнее положение, прежде чем закрывать крышку отсека карты.

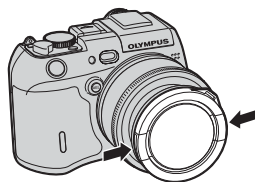
## **Выбор карты памяти**

---

В видеоискателе или на мониторе отображается индикатор карты, которая используется в данный момент. Перед тем, как сделать снимок, укажите, на какую карту его сохранить. Базовая установка – карта xD-Picture Card. Если вставлена только одна карта, она выбирается для записи автоматически. Выбрать карту можно также и в режиме просмотра.

## Включение и выключение фотокамеры

- 1 Нажмите на фиксаторы на защитной крышке объектива, как показывают стрелки, и снимите крышку.



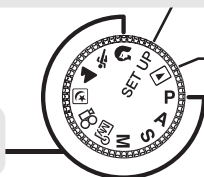
- 2 Поверните переключатель режимов так, чтобы символ нужного Вам режима совместился с красной меткой.

### Режим SET UP

Служит для изменения основных установок фотокамеры, таких как дата и время, звуковые сигналы. После включения фотокамеры на мониторе появляется меню режима SET UP.

### Режим съемки

Съемка производится в одном из этих положений.



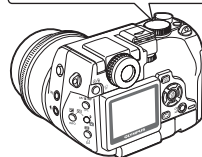
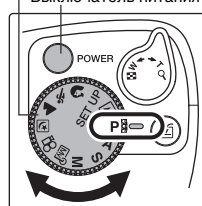
### Режим просмотра

Служит для просмотра сделанных снимков на мониторе.

- 3 Нажмите кнопку питания.

- Режим, в котором включается фотокамера, зависит от положения переключателя режимов. Режимы съемки: Фотокамера включается в одном из режимов съемки. Монитор включится, объектив выдвинется. Режим просмотра: Фотокамера включается в режиме просмотра. Монитор включится. Режим SET UP: На мониторе появится меню.
- Изменить режим фотокамеры можно как во включенном, так и в выключенном состоянии.

Переключатель режимов  
Выключатель питания

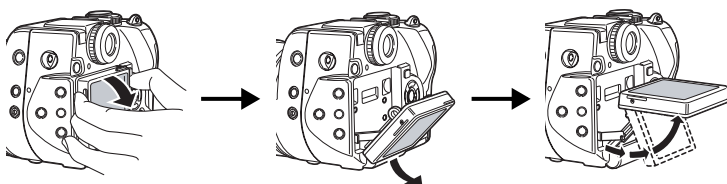


- 4 Нажмите кнопку питания еще раз, чтобы выключить фотокамеру.












## Изменение угла наклона монитора

Угол наклона монитора можно изменить. Это особенно облегчает съемку из нижнего ракурса, когда обзор видеоискателя и монитора затруднен.




















- 1 Возьмитесь за монитор, как показано на иллюстрации, и выньте его.
- 2 Для съемки из нижнего ракурса поверните монитор вверх, как показано на иллюстрации.
  - Монитор можно наклонить вниз на XX градусов и вверх на 22, 45 и 90 градусов.
  - Для съемки из верхнего ракурса наклоните монитор вниз.



## Выбор рабочего языка

- 1 Установите переключатель режимов в положение SET UP и включите фотокамеру.
  - Появится меню режимов (MODE MENU).
- 2 Нажмите  , чтобы выбрать папку SETUP, затем нажмите .
- 3 Нажмите  , чтобы выбрать позицию  , затем нажмите .
- 4 Нажмите  , чтобы выбрать нужный язык, затем нажмите .
- 5 Чтобы выключить фотокамеру, еще раз нажмите кнопку питания.

## Установка даты и времени

- 1 Установите переключатель режимов в положение SET UP и включите фотокамеру.**
  - Появится меню режимов (MODE MENU).
- 2 Нажмите  , чтобы выбрать папку SETUP, затем нажмите .**
- 3 Нажмите кнопку  , чтобы выбрать позицию , затем нажмите .**
  - Зеленая рамка перемещается на выбранный элемент.
  - Повторно нажимайте , пока на мониторе не появится .
- 4 С помощью кнопок  , выберите формат даты: Y-M-D (год / месяц / день), M-D-Y (месяц / день / год) или D-M-Y (день / месяц / год). Нажмите .**
  - Перейдите к установке года.
  - Дальнейшие шаги описывают процедуры для установки даты и времени в формате Y-M-D.
- 5 Установите год нажатием на  , затем нажмите  чтобы перейти к установке месяца .**
  - Чтобы вернуться к предыдущей установке, нажмите . Первые две цифры года не изменяются.
- 6 Повторяйте эту процедуру до полной установки времени и даты.**
  - Фотокамера использует 24-часовой формат времени. Так, например, 2 часа пополудни отображаются как 14:00.
- 7 Нажмите .**
  - Для максимально точной установки нажмите , когда в реальном времени начнется новая минута (00 секунд).
- 8 Чтобы выключить фотокамеру, еще раз нажмите кнопку питания.**




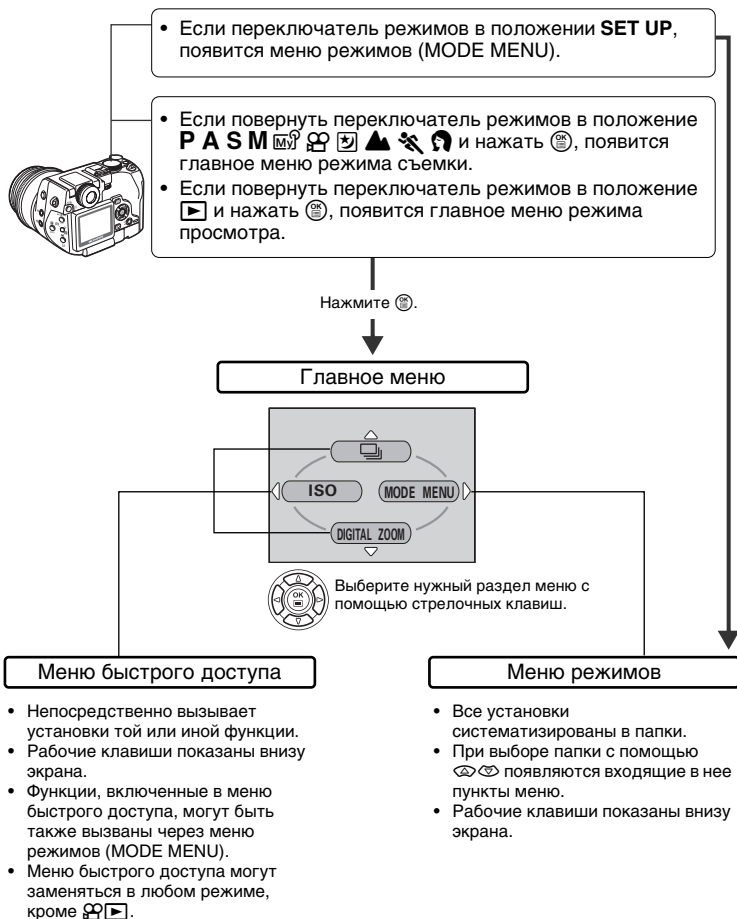
Примечание

- Установки даты и времени вернутся к базовым установкам, если оставить фотокамеру без аккумулятора на несколько дней.

# Функции меню













## Как пользоваться меню и папками

Существует два вида меню: главное меню, которое появляется на мониторе при включении фотокамеры и нажатии на , и меню режимов (MODE MENU), которое организует установки по разделам (папкам). Функции фотокамеры устанавливаются с помощью меню. Если переключатель режимов установлен в положение **SET UP**, вместо главного меню появится меню режимов (MODE MENU).



## Как пользоваться меню

---

- 1 Нажмите , чтобы появилось главное меню. Нажмите .
- 2 Нажмите  , чтобы выбрать ярлык нужной папки, затем нажмите .
- 3 С помощью   выберите нужный пункт, затем нажмите .
- 4 С помощью   выполните установку. Нажмите  для завершения установки. Снова нажмите , чтобы выйти из меню.
  - Если переключатель режимов в положении **SET UP**, поверните его в любое другое положение, чтобы закрыть меню режимов (MODE MENU).





## Меню быстрого доступа

---

### Режим фотосъемки

---



Выбор режима съемки:  (покадровая), **HI**  (скоростная репортажная),  (репортажная), **AF**  (репортажная с автофокусом) и **BKT** (автобрэкетинг).



Вы можете выбрать, записывать ли звук во время видеозаписи.

### ISO

Выбор чувствительности: установка AUTO или значения от ISO 50 до ISO 400.

### DIGITAL ZOOM

«Цифровое» увеличение максимального оптического зума.

## Режим просмотра

---



Просмотр всех сохраненных снимков подряд.

### MOVIE PLAY

MOVIE PLAYBACK	Просмотр видеозаписи.
INDEX	Индексный просмотр видеозаписи в виде серий из 9 миниатюр кадров.
EDIT	Редактирование видеозаписи.



Отображение направляющих линий для компоновки кадра.

### COPY



Копирование снимков с одной карты на другую. Вы можете выбрать копирование всех снимков или только отобранных.



Запись звука для сопровождения ранее сделанного снимка.

## Меню режимов

---

Меню режимов (MODE MENU) разделено на папки. С помощью   выберите нужную папку, чтобы увидеть входящие в нее пункты меню.

*Это руководство позволяет быстро находить основную информацию. Подробные данные о функциях фотокамеры, описанных в руководстве, содержатся в «Справочном руководстве» на компакт-диске.*


### Папки

Папка CAMERA : фотосъемка.

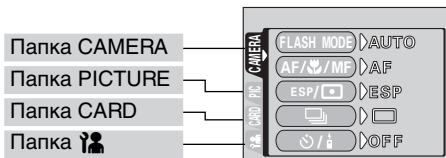
Папка PICTURE : вид и характеристики фотоснимков.

Папка EDIT : редактирование сделанных снимков.



Папка CARD : форматирование и другие действия с картами памяти.

Папка  : пользовательские установки.


Папка SET UP : основные установки фотокамеры.



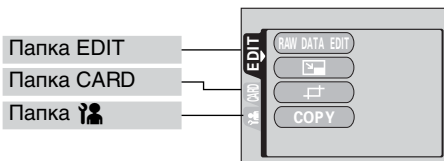
Папка CAMERA (фотокамера)	
FLASH MODE	Установки для вспышки. Доступные режимы, мощность вспышки, работа с внешней вспышкой и медленная синхронизация.
AF/  /MF	Доступные режимы фокусировки: автофокус, следящий автофокус и P-AF.
ESP/ 	Выбор режима экспозамера: ESP, точечный, многозональный и центрально-взвешенный.
	Выбор режима съемки:  (покадровая), <b>HI</b>  (скоростная репортажная),  (репортажная), <b>AF</b>  (репортажная с автофокусом) и <b>ВКТ</b> (автобрэкетинг).
	Активация автоспуска или дистанционного управления.
ISO	Выбор чувствительности: AUTO или ISO 50 – 400.
DIGITAL ZOOM	«Цифровое» увеличение максимального оптического зума.
NOISE REDUCTION	Снижение помех изображения, возникающих при длительной выдержке.
FUNCTION	Съемка панорамная, с направляющими, снимки черно-белые и с тоном «сепия».
FRAME ASSIST	Вызов направляющих линий для облегчения компоновки кадра.
	Функция позволяет записать звук во время фотосъемки.
MY MODE	Выбор режима съемки, который активируется при работе в пользовательском режиме  .
	Вывод на монитор гистограммы с данными о распределении яркости снимка.

Папка PICTURE (изображение)	
WB	Установка баланса белого в соответствии с источником освещения. Настройка и сохранение установок баланса белого.
	Выбор разрешения и режима качества снимка. Фотоснимки : RAW, TIFF, SHQ, HQ, SQ1, SQ2 Видеозапись : SHQ, HQ, SQ
SCENE MODES	Съемка в соответствии с внешними условиями и требуемым эффектом (  ).
SHARPNESS	Коррекция резкости снимков.
CONTRAST	Коррекция контрастности снимков.
HUE	Коррекция общего тока снимка.
SATURATION	Коррекция глубины цвета без изменения тона.

Папка CARD (карта)	
CARD SETUP	Форматирование карты.

Папка 	
ALL RESET	Сохранять или нет текущие установки фотокамеры после ее выключения.
REC VIEW	Показывать или нет изображение снимка при записи его на карту.
BEEP	Включение сигнала, звучащего при нажатии кнопок, и установка его громкости.
SHUTTER SOUND	Выбор сигнала, звучащего при нажатии кнопки спуска затвора, и установка его громкости.
DIAL	Изменение функций диска настройки, стрелочных клавиш и кнопок прямого доступа.
EV STEP	Выбор шага изменения значений (1/3EV или 1/2EV) при установке выдержки, диафрагмы, компенсации экспозиции и т. п.
CUSTOM BUTTON	Присвоение часто используемой функции кнопке CUSTOM.
SHORT CUT	Вывод часто используемых функций в меню быстрого доступа.
MY MODE SETUP	Выбор установок, которые активируются в режиме  (пользовательском).
CONTROL PANEL	Вывод на монитор установок во время фотосъемки.

## Режим просмотра (▶)



For still pictures

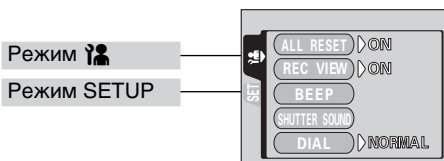
Папка EDIT *	
RAW DATA EDIT	Установка режима качества изображения, баланса белого и других параметров снимков, сделанных в формате RAW, и сохранение их как новых снимков.
	Уменьшение размера снимка и сохранение его как нового снимка.
	Вырезание части снимка и сохранение ее как нового снимка.
COPY	Копирование снимков с одной карты на другую. Можно скопировать все снимки или только отображенные.

\* Папка EDIT не отображается в режиме просмотра видеозаписи.




Папка CARD	
CARD SETUP	Удаление с карты всех графических данных или форматирование карты.





Папка 👤	
ALL RESET	Сохранять или нет текущие установки фотокамеры после ее выключения.
BEEP	Включение сигнала, звучащего при нажатии кнопок, и установка его громкости.
VOLUME	Настройка громкости звука при просмотре.
	Выбор количества кадров, которые выводятся на монитор при индексном просмотре.

## Модо SET UP



Функции, входящие в папку 👤, в режимах съемки и просмотра, могут быть установлены и через папку 👤 в режиме SET UP.

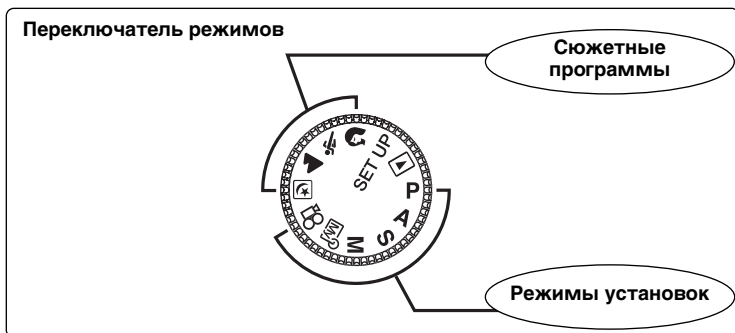
Папка 	
ALL RESET	Сохранять или нет текущие установки фотокамеры после ее выключения.
REC VIEW	Показывать или нет изображение снимка при записи его на карту.
BEEP	Включение сигнала, звучащего при нажатии кнопок, и установка его громкости.
SHUTTER SOUND	Выбор сигнала, звучащего при нажатии кнопки спуска затвора, и установка его громкости.
DIAL	Изменение функций диска настройки, стрелочных клавиш и кнопок прямого доступа.
EV STEP	Выбор шага изменения значений (1/3EV или 1/2EV) при установке выдержки, диафрагмы, компенсации экспозиции и т. п.
CUSTOM BUTTON	Присвоение часто используемой функции кнопке CUSTOM.
SHORT CUT	Вывод часто используемых функций в меню быстрого доступа.
MY MODE SETUP	Выбор установок, которые активируются в режиме  (пользовательском).
CONTROL PANEL	Вывод на монитор установок во время фотосъемки.
VOLUME	Настройка громкости звука при просмотре.
	Выбор количества кадров, которые выводятся на монитор при индексном просмотре.

Папка SETUP	
	Выбор рабочего языка.
	Установка даты и времени.
	Установка звукового сигнала, извещающего об ошибках, и его громкости.
SLEEP	Установка интервала времени между последней операцией и переходом фотокамеры в спящий режим.
FILE NAME	Выбор способа присвоения имен файлам.
BATTERY SAVE	Включение и выключение режима экономии питания.
PIXEL MAPPING	Проверка на ошибки ПЗС-матрицы и цепочки обработки изображения.
	Изменение яркости монитора или видоискателя.
m/ft	Выбор единиц измерения (метры/футы) для ручной фокусировки.
VIDEO OUT	Выбор типа развертки – NTSC или PAL – в соответствии с типом видеосигнала Вашего телевизора (зависит от региона).
AF ILLUMINATOR	Включение подсветки автофокуса для освещения затемненного объекта съемки.
USB	Укажите, подключена ли фотокамера к компьютеру или принтеру USB-кабелем.

# Переключатель режимов и кнопки прямого доступа

## Переключатель режимов

Фотокамера имеет режимы, в которых оптимальные установки, соответствующие внешним условиям, выбираются автоматически, а также режимы, в которых Вы сами можете делать установки в соответствии с условиями съемки или требуемым эффектом изображения. Вы можете выбрать режим как во включенном, так и в выключенном состоянии фотокамеры.



## Режимы установок

### P Программная съемка

Фотокамера устанавливает оптимальную выдержку и диафрагму в соответствии с освещенностью кадра. Другие функции, такие как режим вспышки и режим записи, могут быть установлены вручную.

#### Сдвиг программы

Функция позволяет изменить комбинацию значений диафрагмы и выдержки, установленную фотокамерой, не изменяя значение экспозиции.

- С помощью измените значение выдержки – значение диафрагмы изменится соответственно.
- В режиме сдвига программы на мониторе появится индикатор **Ps**.
- Способы отмены режима сдвига программы.
  - Если комбинация значений диафрагмы и выдержки была изменена с помощью , нажимайте , пока не исчезнет индикатор **Ps**.
  - Если комбинация значений диафрагмы и выдержки была изменена с помощью , нажимайте , пока не исчезнет индикатор **Ps**.
  - Установите другой режим – **A**, **S**, **M**, или .

## **A** Съемка с приоритетом диафрагмы

---

Вы устанавливаете диафрагму вручную, фотокамера автоматически устанавливает выдержку.

**Поверните диск настройки, чтобы установить значение диафрагмы.**

Поверните влево, чтобы уменьшить диафрагмальное число (число F).  
Поверните вправо, чтобы увеличить диафрагмальное число (число F).

## **S** Съемка с приоритетом выдержки

---

Вы устанавливаете время выдержки вручную, фотокамера автоматически устанавливает значение диафрагмы.

**Поверните диск настройки, чтобы установить выдержку.**

Поверните влево, чтобы увеличить выдержку.  
Поверните вправо, чтобы уменьшить выдержку.

## **M** Съемка с ручной установкой

---

Вы устанавливаете время выдержки и диафрагму вручную.

**Чтобы установить значение диафрагмы, поверните диск настройки, нажимая**

Поверните влево, чтобы уменьшить диафрагмальное число (число F).  
Поверните вправо, чтобы увеличить диафрагмальное число (число F).

Чтобы установить выдержку, поверните диск настройки.

Поверните влево, чтобы увеличить выдержку.  
Поверните вправо, чтобы уменьшить выдержку.

## Пользовательский режим (My Mode)

---

Вы можете сохранить определенные установки в качестве собственного индивидуального режима и использовать этот режим при фотосъемке. Текущие установки также могут быть сохранены для активации в пользовательском режиме.

## Видеозапись

---

Позволяет делать видеозапись. Диафрагма и выдержка устанавливаются автоматически. Одновременно с изображением записывается звук. Фокус и зум фиксируются. При изменении расстояния до объекта съемки фокус может быть скорректирован.

## Сюжетные программы

### Ночная съемка

---

Служит для фотосъемки в вечернее и ночное время. Фотокамера устанавливает более длительную выдержку, чем в обычных условиях. Например, если Вы фотографируете ночную улицу в режиме **P**, недостаточная освещенность приведет к темному снимку со светлыми точками. В режиме ночной съемки можно получить реальное изображение улицы. Фотокамера автоматически выбирает оптимальные установки для данного режима съемки. Поскольку устанавливается длительная выдержка, обязательно закрепите фотокамеру на штативе.

### Пейзажная съемка

---

Позволяет фотографировать пейзажи и другие панорамы на открытом воздухе. Объекты как заднего, так и переднего плана находятся в фокусе. Усилены зеленые и синие тона – этот режим идеален для фотосъемки природы. Фотокамера автоматически выбирает оптимальные установки съемки.

### Спортивная съемка

---

Служит для фотосъемки сцен с быстро движущимися объектами (таких как спортивные состязания) без размывания контуров. Фотокамера автоматически выбирает оптимальные установки съемки.

### Портретная съемка

---

Предназначен для получения портретных снимков: объект съемки в фокусе, фон размыт. Фотокамера автоматически выбирает оптимальные установки съемки.



- Доступные установки изменяются в зависимости от режима работы фотокамеры.

## Кнопки прямого доступа


Операции, которые кнопки прямого доступа выполняют в режимах съемки и просмотра, отличаются. Поворачивая диск настройки при нажатой кнопке прямого доступа, Вы будете производить настройку соответствующей функции (выбор пункта в меню функции или изменение значения функции). При настройке определенных функций требуется многократно нажимать соответствующие кнопки прямого доступа.

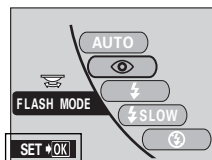
### Порядок операций с помощью кнопок прямого доступа

Процедура проведения установок с помощью кнопок прямого доступа и диска настройки описана ниже. Экран установки функции отображается на мониторе при нажатии кнопки прямого доступа.

#### Пример: использование кнопки (режим вспышки)

#### 1 Удерживая нажатой кнопку , поверните диск настройки, чтобы выбрать режим вспышки.

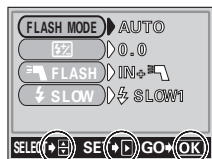
- На мониторе отображается экран установки.
- В тот момент, когда Вы отпускаете кнопку  прямого доступа, установка режима вспышки закончена.
- Если внизу экрана показаны операционные инструкции, Вы можете производить дальнейшие действия или установки.



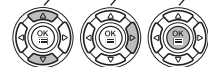
Операционные инструкции


#### 2 Нажмите удерживая нажатой кнопку чтобы вызвать меню. После появления меню отпустите кнопку прямого доступа.

- Появится меню для изменения текущих установок всех режимов вспышки.



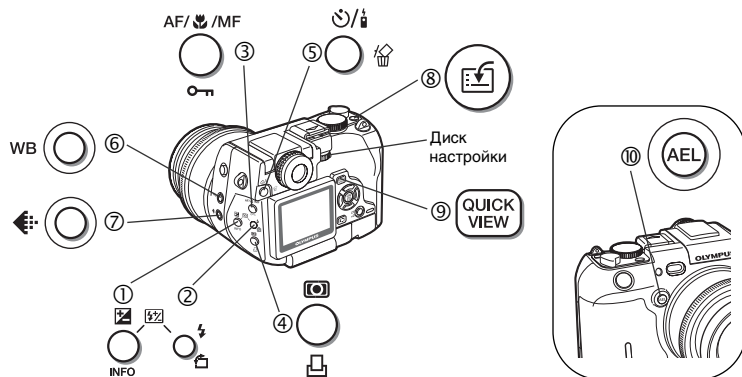
#### 3 Следуйте операционным инструкциям, чтобы выбрать параметры и установки, которые хотите изменить.



Кнопки операционного меню соответствуют стрелочным клавишам и кнопке .

## Функции кнопок прямого доступа


Удерживая нажатой одну или две кнопки прямого доступа и поворачивая при этом диск настройки, Вы можете установить ту или иную функцию.




### В режиме съемки

- ① Кнопка  (компенсация экспозиции).


Изменяет значение компенсации экспозиции.




- ② Кнопка  (режим вспышки)

Выбор режима вспышки: AUTO,  (снижение эффекта «красных глаз»),  (принудительная),  SLOW (медленная синхронизация) и  (отмена вспышки).




- ①+② Одновременно нажать кнопку  (управление мощностью вспышки).

Настройка мощности света, излучаемого вспышкой.

- ③ Кнопка **AF**//**MF** (автофокус/макрорежим/ручная фокусировка)




Выбор режима фокусировки: AF (автофокус),  (макрорежим), MF (ручная фокусировка)  (супермакрорежим) и  MF (супермакрорежим с ручной фокусировкой).

- ④ Кнопка  (экспозамер)





Выбор метода экспозамера: ESP, точечный () , многозональный ( MULTI) и центрально-взвешенный ().

- ⑤ Кнопка  (автоспуск/дистанционное управление)

Активирует функцию автоспуска или дистанционного управления.






⑥	Кнопка <b>WB</b> (баланс белого)	Выбор установки баланса белого: AUTO, PRESET 1, PRESET 2 (предустановки), CUSTOM (пользовательский) и  (в одно касание).
⑦	Кнопка  (режим записи)	Выбор разрешения и режима качества снимка. Фотоснимки : RAW, TIFF, SHQ, HQ, SQ1, SQ2 Видеозапись : SHQ, HQ, SQ
⑧	Кнопка  (CUSTOM)	Активирует функцию, присвоенную кнопке CUSTOM.
⑨	Кнопка <b>QUICK VIEW</b> (быстрый просмотр)	Вызов на монитор последнего сделанного снимка.
⑩	Кнопка <b>AEL</b> (AE lock)	Фиксация экспозиции. Функция поочередно активируется и отменяется при каждом нажатии этой кнопки.

## В режиме просмотра

①	Кнопка <b>INFO</b> (вызова информации)	Вызов информации о съемке и гистограммы.
②	Кнопка  (вращение)	Поворот снимка на 90° по или против часовой стрелки.
③	Кнопка  (защита)	Защита важных снимков от случайного удаления.
④	Кнопка  (печать)	Сохранение настроек печати на карту памяти.
⑤	Кнопка  (удаление)	Удаление выбранного снимка.


## Получение фотоснимков

Вы можете делать фотоснимки с помощью видеоискателя или монитора.

- 1 Установите переключатель режимов одно из положений **P** **A** **S** **M**      и включите фотокамеру.
- 2 Скомпонуйте кадр.
- 3 Слегка (наполовину) нажмите кнопку спуска затвора, чтобы произвести фокусировку.

- Визирная метка автофокуса перемещается на зону, по которой зафиксирован фокус.
- Появятся значения выдержки и диафрагмы, автоматически установленные фотокамерой (кроме режима **M** – ручной установки).
- Значение индикаторов монитора, которые появляются при нажатии кнопки спуска наполовину, описано ниже в таблице.







Индикатор		Значение
 индикатор вспышки	Горит	Вспышка готова к работе. Активируется при полном нажатии кнопки спуска затвора.
	Мигает	Если вспышка выдвинулась: вспышка заряжается. Отпустите кнопку спуска и подождите, пока индикатор не погаснет. Если вспышка закрыта: предупреждение о дрожании фотокамеры. Нажмите кнопку открытия вспышки, чтобы открыть вспышку.
Зеленый индикатор	Горит	Кадр в фокусе или экспозиция зафиксирована.
	Мигает	Кадр не в фокусе или экспозиция не зафиксирована.

- 4 Нажмите кнопку спуска затвора полностью (до конца).
  - Фотокамера сделает снимок.
  - Индикатор доступа к карте будет мигать, пока снимок сохраняется на карту памяти.
  - Чтобы просмотреть сделанный снимок нажмите кнопку QUICK VIEW.

## Если правильная фокусировка невозможна (фиксация фокуса)

Если объект съемки находится не в центре кадра, и Вы не можете навести метку автофокуса на него, Вы можете сфокусировать фотокамеру на другом объекте, находящемся примерно на таком же расстоянии от Вас (зафиксировать фокус), и сделать снимок, как описано ниже.

**1 Установите переключатель режимов одно из положений P A S M     и включите фотокамеру.**

**2 Наведите метку автофокуса на объект, на котором Вы хотите зафиксировать фокус.**

- Если объект съемки быстро движется или на него трудно навести фокус, направьте фотокамеру на объект, находящийся примерно на таком же расстоянии от Вас.



Визирная метка автофокуса

**3 Нажмите кнопку спуска затвора наполовину – должен загореться зеленый индикатор.**


- Если фокус и экспозиция зафиксированы, зеленый индикатор светится.
- Визирная метка автофокуса перемещается на зону, по которой зафиксирован фокус.
- Если зеленый индикатор мигает, фокус и экспозиция не зафиксированы. Отпустите кнопку спуска затвора, заново скомпонуйте кадр и снова нажмите наполовину кнопку спуска затвора.

**4 Удерживая кнопку спуска затвора наполовину нажатой, окончательно скомпонуйте кадр так, как Вам нужно.**

**5 Нажмите кнопку спуска затвора полностью.**

## Видеозапись

Фотокамера может делать видеозаписи. Одновременно с изображением записывается звук. Фокус и зум фиксируются. При изменении расстояния до объекта съемки фокус может быть скорректирован.


**1 Установите переключатель режимов в положение  (видеозапись) и включите фотокамеру.**

- На мониторе появится индикатор доступного места записи на карте памяти.

**2 Скомпонуйте кадр.**

- Вы можете увеличить объекты съемки с помощью рычага зума.

**3 Нажмите кнопку спуска затвора полностью, чтобы начать видеозапись.**

- Фокус и зум фиксируются.
- Во время видеозаписи появляется красный индикатор .

#### 4 Снова нажмите кнопку спуска затвора, чтобы остановить видеозапись.

- Если все доступное время записи истечет, запись автоматически прекратится.
- Если на карте остается свободное место, появится индикатор доступного времени записи – фотокамера готова делать следующую видеозапись.



Примечание

- Во время видеозаписи вспышка неактивна.
- Видеозапись сохраняется на карту дольше, чем фотоснимки.
- Доступное время записи зависит от режима записи и свободной емкости карты..

## Увеличение изображения объекта (оптический зум)

Телефото- и широкоугольная съемка возможны с увеличением до 5x (лимит оптического зума, эквивалентен 28 – 140 мм для 35-мм фотокамеры).

Совмещая оптический зум с цифровым, Вы можете получить увеличение примерно до 15x.

При большом увеличении повышается влияние дрожания фотокамеры. Чтобы этого избежать, зафиксируйте фотокамеру с помощью штатива или другой опоры.

### 1 Поверните рычаг зума.

### 2 Сделайте снимок, глядя на изображение в видоискателе.



Примечание

- Снимки, полученные с помощью цифрового зума, могут оказаться зернистыми.

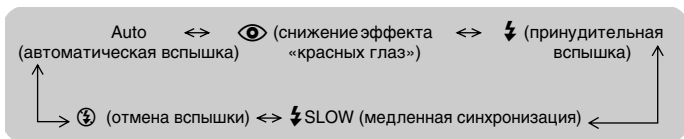
## Использование вспышки

### 1 Нажмите кнопку открытия вспышки.


- Вспышка выдвинется.

### 2 Для установки режима вспышки вращайте диск настройки, удерживая кнопку нажатой.

- Режимы вспышки будут чередоваться в последовательности, показанной ниже (набор доступных режимов изменяется в зависимости от режима съемки).



### 3 Нажмите кнопку спуска затвора наполовину.

- Если вспышка готова к работе, загорится индикатор .

## 4 Чтобы сделать снимок, нажмите кнопку спуска затвора до конца.



### Примечание

Рабочее расстояние вспышки:  
W (макс.): Прибл.: 0,8 м – 5,8 м  
T (макс.): Прибл.: 0,2 м – 4,0 м

### Автоматическая вспышка (без индикатора)

Вспышка срабатывает автоматически при слабом и контрольном свете.

### Снижение эффекта «красных глаз» (👁)

Снижает эффект «красных глаз», производя серию предварительных вспышек перед активацией основной вспышки.

### Принудительная вспышка (⚡)

Вспышка срабатывает всегда, независимо от окружающего освещения.

### Отмена вспышки (🚫)

Вспышка не активируется даже при слабой освещенности.

### Медленная синхронизация ⚡SLOW1 ⚡SLOW2 👁⚡SLOW1

Настраивает вспышку на фотосъемку с длительной выдержкой.

#### 1-я штора (передняя) SLOW 1 (исходная безовая установка):

Вспышка активируется сразу после открытия затвора.

#### 2-я штора (задняя) SLOW 2



Вспышка активируется непосредственно перед закрытием затвора.

#### 1-я штора со снижением эффекта «красных глаз» 👁⚡SLOW1:


Настраивает вспышку на фотосъемку с длительной выдержкой и при этом снижает эффект «красных глаз».

## Использование автоспуска

Эта функция используется, чтобы фотограф мог сам оказаться в кадре. Фотокамера должна быть установлена на штатив или устойчивую опору.

**1** Поверните диск настройки, удерживая нажатой кнопку , и выберите позицию .

**2** Полностью нажмите кнопку спуска затвора, чтобы сделать снимок.




- Индикатор автоспуска светится около 10 секунд, затем начинает мигать. Примерно через 2 секунды мигания производится снимок.
- Чтобы отменить режим автоспуска, нажмите .
- После получения одного снимка режим автоспуска автоматически отключается.


# ФОТОСЪЕМКА ДЛЯ ОПЫТНЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

## Репортажная съемка

Предоставляются 4 режима репортажной съемки: скоростная репортажная, репортажная, репортажная с автофокусом и автобрэкетинг. Во всех режимах, кроме автобрэкетинга, экспозиция и баланс белого фиксируются по первому кадру. Репортажная съемка невозможна в режиме записи TIFF.




### Режимы репортажной съемки


- Производит по одному кадру при полном нажатии кнопки спуска затвора (обычная съемка, покадровая съемка).
- HI**  Съемка со скоростью большей, чем при обычной репортажной съемке. Скорость съемки зависит от выбранного режима записи. Примерно 5 кадров со скоростью 1,6 кадра в секунду.
-  Фокус фиксируется по первому кадру. Примерно 17 снимков в серии (в режиме HQ).
- AF**  Фокус настраивается для каждого кадра отдельно. Скорость репортажной съемки с автофокусом ниже, чем обычной репортажной съемки.
- ВКТ** В режиме автобрэкетинга экспозиция автоматически изменяется для каждого кадра серии. Дифференциал (шаг изменения) экспозиции и количество кадров в серии могут быть установлены через меню. Фокус и баланс белого фиксируются по первому кадру.

 ФУНКЦИИ МЕНЮ – Меню режимов

## Экспомер

Предоставляется 4 метода измерения освещенности объекта съемки. Выберите метод, наиболее соответствующий Вашей задаче.

- Digital ESP** : Отдельно производит замер освещенности центра кадра и окружающей его области.
- Точечный** () : Производит замер освещенности только области, ограниченной меткой автофокуса. Этот метод обеспечивает оптимальную экспозицию объекта съемки, независимо от освещенности заднего плана.
- Многозональный** ( **MULTI**) : Производит замер освещенности объекта по нескольким (до 8-ми) различным зонам для получения оптимальной экспозиции по усредненному значению освещенности. Этот метод полезен при высокой контрастности объекта съемки.
- Центрально-взвешенный** () : Измеряется освещенность большой области кадра с акцентом на центре. Используйте этот метод, если не хотите, чтобы освещенность периферии кадра повлияла на изображение.

 ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМОВ И КНОПКИ ПРЯМОГО ДОСТУПА – Кнопки прямого доступа

## ■ Фиксация автоэкспозиции (AE lock)

Функция используется в ситуациях, когда оптимальная экспозиция труднодостижима, например, при чрезмерном контрасте между объектом и его окружением.


- ☞ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМОВ И КНОПКИ ПРЯМОГО ДОСТУПА – Кнопки прямого доступа

## ■ Съемка в макрорежиме

В макрорежиме можно фотографировать объект с расстояния от 20 до 80 см.

- ☞ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМОВ И КНОПКИ ПРЯМОГО ДОСТУПА – Кнопки прямого доступа

## ■ Съемка в супермакрорежиме

В этом режиме Вы можете фотографировать объект с минимального расстояния 5 см. В режиме , обычная фотосъемка также возможна, но зум не используется.


- ☞ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМОВ И КНОПКИ ПРЯМОГО ДОСТУПА – Кнопки прямого доступа

## ■ Ручная фокусировка

Если система автофокуса не может произвести фокусировку на объекте съемки, воспользуйтесь ручной фокусировкой.

- ☞ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМОВ И КНОПКИ ПРЯМОГО ДОСТУПА – Кнопки прямого доступа

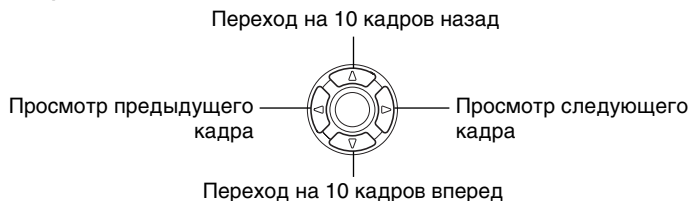
## Просмотр фотоснимков

**1 Установите переключатель режимов в положение  и включите фотокамеру.**

- На мониторе появится последний сделанный снимок (режим покадрового просмотра).
- Информация о съемке появится примерно на 3 секунды. Вы можете изменить объем информации.

**2 С помощью стрелочных клавиш или диска настройки просмотрите остальные снимки.**

- Стрелочные клавиши



- Диск настройки



## Быстрый просмотр

Эта функция позволяет просматривать фотоснимки в режиме съемки, что бывает полезно, если Вы хотите просмотреть только что сделанный снимок и быстро вернуться к съемке.


**1 В режиме фотосъемки нажмите кнопку QUICK VIEW.**

**2 Чтобы вернуться в режим съемки, еще раз нажмите кнопку QUICK VIEW.**

## Просмотр с увеличением

Изображение снимка на мониторе может быть увеличено в 2, 3, 4 и 5 раз. Это позволяет просмотреть детали снимка.

**1 Выберите снимок для увеличения.**

- Снимки с меткой  увеличить нельзя.

**2 Поверните рычаг зума в сторону T (Q).**

- Чтобы вернуть снимок к исходному размеру, поверните рычаг зума в сторону W.

## Индексный просмотр

---

Функция позволяет одновременно выводить на монитор несколько снимков, помогая быстро найти нужный снимок. Может одновременно выводиться 4, 9 или 16 миниатюр снимков.

### 1 В режиме покадрового просмотра поверните рычаг зума в сторону W (🔍).

- Выберите снимок с помощью стрелочных клавиш.
- Чтобы вернуться к покадровому просмотру, поверните рычаг зума в сторону T.

## ■ Просмотр видеозаписи

Функция позволяет просматривать видеозаписи. Вы можете ускорить просмотр, воспроизвести запись покадрово, а также сохранить отдельные кадры как фотоснимки (захват).

### 1 Установите переключатель режимов в положение и включите фотокамеру.

- Монитор включится.

### 2 С помощью стрелочных клавиш или диска настройки выберите для просмотра снимки с меткой .

### 3 Нажмите кнопку .




- Появится главное меню.

### 4 Нажмите кнопку , чтобы выбрать MOVIE PLAY (просмотр видеозаписи).

### 5 С помощью клавиш выберите MOVIE PLAYBACK, затем нажмите .


- Начнется воспроизведение. После окончания воспроизведения просмотр автоматически вернется к первому кадру видеозаписи.


### Во время просмотра видеозаписи возможны следующие операции.

На видеозаписях со звуком появляется индикатор . С помощью   Вы можете настроить громкость звука во время просмотра.

 : Повышение громкости.

 : Уменьшение громкости.

 : Ускоренный просмотр (скорость в 2 раза выше нормальной). Если держать кнопку нажатой, скорость увеличится в 20 раз.

 : Ускоренный просмотр в обратном порядке (скорость в 2 раза выше нормальной). Если держать кнопку нажатой, скорость увеличится в 20 раз.

 : Делает паузу в просмотре и вызывает меню MOVIE PLAYBACK.

## 6 Нажмите кнопку .

- Появится меню MOVIE PLAYBACK.

**PLAYBACK** Повторный просмотр всей видеозаписи.

**FRAME BY FRAME** Покадровый просмотр видеозаписи вручную.


**CAPTURE** Сохранения отдельного кадра видеозаписи как фотоснимка.


**EXIT** Выход из режима просмотра видеозаписи.


## 7 С помощью клавиш выберите **PLAYBACK**, **FRAME BY FRAME**, **CAPTURE** или **EXIT** и нажмите .

### При выборе FRAME BY FRAME

 : Показ первого кадра видеозаписи.

 : Показ последнего кадра видеозаписи.

 : Показ следующего кадра. Видеозапись можно просматривать непрерывно, удерживая эту кнопку нажатой.

 : Показ предыдущего кадра. Видеозапись можно просматривать непрерывно в обратном порядке, удерживая эту кнопку нажатой.




 : Вызов меню MOVIE PLAYBACK.



### При выборе CAPTURE

① **Просматривайте видеозапись кадр за кадром, пока не появится кадр, который Вы хотите сохранить как фотоснимок.**

② **Нажмите кнопку .**

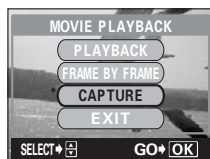
③ **С помощью клавиш   выберите **CAPTURE** и нажмите .**

④ **С помощью клавиш   выберите карту памяти и нажмите .**

- Если установлена только одна карта, пропустите этот пункт.
- Если на карте не достаточно свободного места, Вы вернетесь в меню MOVIE PLAYBACK.




⑤ **С помощью клавиш   выберите **OK** и нажмите .**

- Выбранный кадр видеозаписи будет сохранен как фотоснимок. Вы вернетесь в меню MOVIE PLAYBACK.



## ■ Защита снимков

Рекомендуется установить защиту на важные снимки во избежание их случайного удаления. Защищенные снимки не удаляются с помощью функции удаления отдельных/всех кадров.

- 1 Установите переключатель режимов в положение  и включите фотокамеру.**
  - Монитор включится.
- 2 С помощью стрелочных клавиш или диска настройки выберите кадр, на который хотите установить защиту.**
- 3 Нажмите .**
  - Чтобы снять защиту, снова нажмите .



Примечание

- Защищенные снимки не могут быть удалены с помощью функции удаления отдельных / всех кадров, но удаляются при форматировании карты памяти.

## ■ Удаление снимков







Функция позволяет удалять сохраненные снимки. При удалении отдельных снимков удаляется только снимок, показанный на мониторе. При удалении всех снимков с карты стираются все кадры.



Примечание









- Удаленные снимки не подлежат восстановлению. Перед удалением проверяйте каждый снимок, чтобы случайно не удалить нужный.

## Удаление отдельных снимков

- 1 Установите переключатель режимов в положение  и включите фотокамеру.**
  - Монитор включится.
- 2 С помощью стрелочных клавиш или диска настройки выберите кадр для удаления.**
- 3 Нажмите .**
  - Появится окно  ERASE (удаление).
- 4 Нажмите  , чтобы выбрать позицию YES (да), и затем нажмите .**
  - Кадр будет удален, меню закроется.

## Удаление всех кадров


---





















- 1 В главном меню выберите **MODE MENU** → **CARD** → **CARD SETUP** и нажмите .
- 2 Нажмите  , чтобы выбрать позицию  **ALL ERASE** (удалить все), и нажмите .
- 3 Нажмите   чтобы выбрать позицию **YES** (да), и нажмите .
  - Все снимки будут удалены.

## ■ Форматирование (очистка карты)

Функция позволяет форматировать карту. Форматирование готовит карту к записи данных. Перед использованием карты, произведенной не Olympus или отформатированной компьютером, ее нужно отформатировать в этой фотокамере.

---

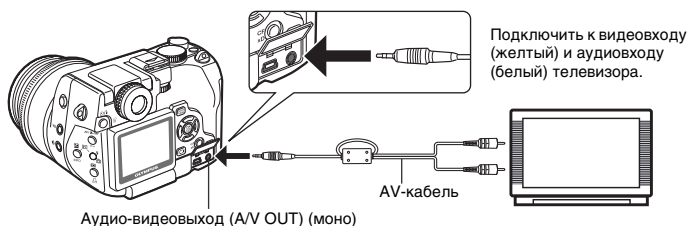
 **Примечание** • При форматировании с карты удаляются все данные, в том числе защищенные от удаления. Перед форматированием карты, бывшей в употреблении, убедитесь, что на ней нет нужных Вам снимков.

- 1 В главном меню выберите **MODE MENU** → **CARD** → **CARD SETUP**, и нажмите .
  - Режимы **P A S M**       
  - Появится окно  **FORMAT** (Форматирование).
  - Режим .  
Появится окно **CARD SETUP**.
- 2 Если переключатель режимов находится в положении **P A S M**       , нажмите , чтобы выбрать позицию **YES** (да).  
Если переключатель режимов находится в положении , нажмите , чтобы выбрать позицию  **FORMAT**, и затем нажмите . Появится окно  **FORMAT**. Нажмите , чтобы выбрать позицию **YES** (да).
- 3 Нажмите .
  - Появится полоса, показывающая процесс выполнения задания, и индикатор **BUSY**. Карта форматируется.

## ■ Просмотр через телевизор

Вы можете просматривать снимки на телевизионном мониторе с помощью AV-кабеля, прилагаемого к фотокамере. Просматривать можно как фотоснимки, так и видеозаписи.

- 1 Убедитесь, что телевизор и фотокамера выключены. Подсоедините AV-кабель к аудио-видеовыходу фотокамеры (гнездо A/V OUT) и видеовыходу телевизора.**



- 2 Включите телевизор и установите его на прием видеосигнала.**

- Информация об установке телевизора на прием видеосигнала – в инструкции к телевизору.

- 3 Установите переключатель режимов в положение  и включите фотокамеру.**

- На мониторе телевизора появится последний сделанный снимок. С помощью стрелочных клавиш выберите фотоснимки для просмотра.
- При просмотре на телевизионном мониторе доступен просмотр с увеличением, индексный просмотр, слайд-шоу и другие функции просмотра.



Примечание

- Рекомендуется использовать сетевой адаптер (приобретается отдельно), когда фотокамера подключена к телевизору.
- Удостоверьтесь, что типы видеосигнала фотокамеры и телевизора совпадают.

## Настройки печати

**DPOF** – аббревиатура Digital Print Order Format (цифровой формат печатных заданий). DPOF – это формат, используемый для записи автоматических печатных заданий, передаваемых цифровой фотокамерой.

Если карта, содержащая настройки печати, относится в фотолабораторию, работающую с форматом DPOF, снимки с нее будут распечатаны в соответствии с сохраненными DPOF-установками. Снимки можно также распечатать в домашних условиях – на принтере, поддерживающем формат DPOF.

### Настройка для всех кадров

Функция позволяет напечатать все кадры, сохраненные на карте. Вы можете указать нужное число копий, а также назначить или отменить печать даты и времени.

### Настройка для выбранных кадров

Функция позволяет печатать отдельные кадры. Она также служит для изменения установленного количества копий и назначения печати времени и даты. Задайте просмотр нужного снимка и укажите количество копий.

### Отмена настроек печати

Функция позволяет отменить все сохраненные на карте настройки печати для снимков.

## Прямая печать с фотокамеры (PictBridge)

Если с помощью USB-кабеля подключить фотокамеру к принтеру, поддерживающему стандарт PictBridge, можно распечатать сохраненные снимки непосредственно с фотокамеры, не используя компьютер.

**PictBridge** – это стандарт, предназначенный для соединения цифровых фотокамер и принтеров разных производителей с целью прямой печати фотоснимков.

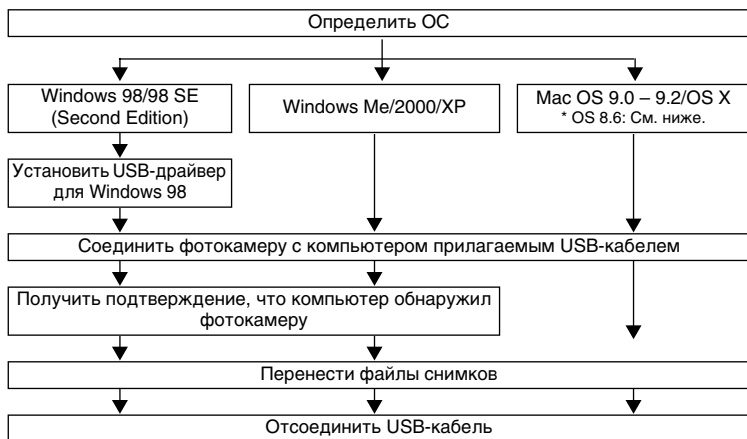
- |                     |   |
|---------------------|---|
| <b>PRINT</b>        | Печать выбранного снимка.   |
| <b>ALL PRINT</b>    | Печать всех снимков, сохраненных на карте.  |
| <b>MULTI PRINT*</b> | Печать нескольких копий одного снимка на одном листе.   |
| <b>ALL INDEX*</b>   | Индексная печать (миниатюры) всех снимков, сохраненных на карте.  |
| <b>PRINT ORDER*</b> | Печать снимков в соответствии с настройками печати, сохраненными на карте. Если настройки печати отсутствуют, эта функция недоступна. |

\* Эти функции могут быть недоступны в зависимости от типа принтера.

*Более подробная информация – в «Справочном руководстве» на компакт-диске.*

# Перенос фотоснимков в компьютер

Соединив фотокамеру с компьютером посредством прилагаемого USB-кабеля, Вы можете переносить снимки с карты фотокамеры в компьютер. Некоторые ОС (операционные системы) требуют специальной настройки при первом подключении к фотокамере. Следуйте инструкциям в приведенной ниже диаграмме. Более подробная информация о процедурах, упомянутых в диаграмме, содержится в «Справочном руководстве» на компакт-диске и «Руководстве по инсталляции программного обеспечения» (входит в комплект компакт-диска).



\* Даже если Ваш компьютер имеет USB-порт, перенос снимков может осуществляться некорректно, если Вы работаете с одной из перечисленных ниже ОС или используете съемный USB-разъем (карта расширения и т. п.).

- Windows 95/NT 4.0
- Windows 98/98 SE апгрейд на базе Windows 95.
- Mac OS 8.6 и более ранние версии (кроме Mac OS 8.6 с USB MASS Storage support 1.3.5, установленной производителем).
- Перенос данных не гарантирован на ПК-системах домашней сборки или ПК с ОС, установленной не производителем.



Примечание

- Просмотр снимков возможен с помощью графических приложений, работающих с форматом JPEG (Paint Shop Pro, Photoshop и т. п.); Интернет-браузеров (Netscape Communicator, Microsoft Internet Explorer и т. п.); программы CAMEDIA Master; других программ. По вопросам использования коммерческих графических приложений обращайтесь к их инструкциям.
- Просмотр видеозаписи требует наличия QuickTime. QuickTime имеется на прилагающемся компакт-диске.
- Если Вы хотите редактировать снимки, обязательно сначала перенесите их в компьютер. В зависимости от программного обеспечения, файлы снимков могут повреждаться при редактировании (вращении и т. д.) на карте фотокамеры.



## Пользователям других ОС

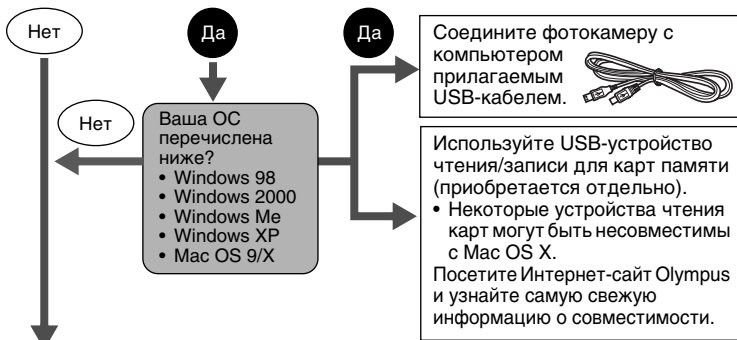
Пользователи, работающие с другими ОС, не могут подключать фотокамеру непосредственно к компьютеру через прилагаемый USB-кабель.

### • Windows 95 • Windows NT • Mac OS версий ранее OS 9

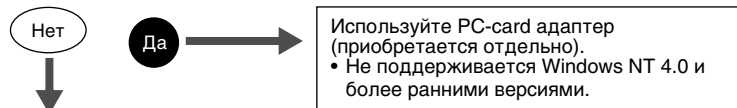
Вы можете переносить снимки непосредственно в компьютер с помощью PC-card адаптера (приобретается отдельно).

Ваш компьютер имеет USB-интерфейс?

USB-порт обозначен символом . Проверьте, есть ли возле порта символ .



В Вашем компьютере есть встроенный PC-card слот?



Обратитесь к ближайшему представителю Olympus.

**Более подробная информация – в «Справочном руководстве» на компакт-диске.**

**Подробная информация о подключении к компьютеру содержится в «Руководстве по установке программного обеспечения» (входит в комплект компакт-диска).**

# Коды ошибок

Показания монитора	Возможные причины	Действия
 NO CARD	Карта не вставлена или не распознается.	Вставьте карту правильно или вставьте другую карту. Если проблема не ликвидирована, отформатируйте карту. Если сделать это не удастся, пользоваться картой нельзя.
 CARD ERROR	Неисправность карты.	Пользоваться этой картой нельзя. Вставьте новую карту.
 WRITE-PROTECT	Запись на карту запрещена.	На сохраненный снимок с помощью компьютера была установлена защита от записи. Перенесите снимок в компьютер и снимите защиту.
 CARD FULL	Карта заполнена. Нельзя больше записать снимки, видео и другие данные, например, настройки печати.	Замените карту или удалите ненужные снимки. Перед удалением перенесите нужные снимки в компьютер.
 NO PICTURE	На карте нет снимков.	Карта не содержит снимков. Сделайте снимки.
 PICTURE ERROR	Проблема с записанным снимком – не удается просмотреть его в этой фотокамере.	Просмотрите снимок в компьютере с помощью графической программы. Если сделать это не удается, файл снимка поврежден.
 CARD COVER OPEN	Открыта крышка отсека карты.	Закройте крышку отсека карты.
	Карта не форматирована.	Отформатируйте карту. С карты будут удалены все данные.
 FILE SIZE SELECTED TOO LARGE	Файлы размером больше 25 Мб (видеозаписи около 64 сек. [SHQ], 70 сек. [HQ] или 685 сек. [SQ]) копировать нельзя.	Не выбирайте для копирования файлы с параметрами, указанными слева.

# Спецификация

Тип изделия	: Цифровая фотокамера (для съемки и просмотра).
Записывающая система	
Фотоснимки	: Цифровая запись, TIFF (без сжатия), JPEG (в соответствии с DCF – формат для файловой системы фотокамеры), RAW.
Поддерживаемые стандарты	: Exiff 2.2, цифровой формат печатных заданий (DPOF), PRINT Image Matching II, PictBridge.
Звук к фотоснимкам	: Формат WAVE.
Видео	: QuickTime Motion с поддержкой JPEG.
Память	: Карта памяти xD-Picture Card (16 – 512 MB), CompactFlash, Microdrive*. *Microdrive емкостью 340 Мб не поддерживается.
Разрешение снимков	: 3264 x 2448 пикселей (RAW, TIFF, SHQ, HQ) 3264 x 2176 пикселей (3:2, TIFF, SHQ, HQ) 2592 x 1944 пикселей (TIFF, SQ1) 2288 x 1712 пикселей (TIFF, SQ1) 2048 x 1536 пикселей (TIFF, SQ1) 1600 x 1200 пикселей (TIFF, SQ2) 1280 x 960 пикселей (TIFF, SQ2) 1024 x 768 пикселей (TIFF, SQ2) 640 x 480 пикселей (TIFF, SQ2)
Количество сохраняемых кадров	
при использовании карты на 32 Мб (без звука)	: Порядка 2 кадров (RAW: 3264 x 2448) Порядка 1 кадра (TIFF: 3264 x 2448) Порядка 8 кадров (SHQ: 3264 x 2448) Порядка 16 кадров (HQ: 3264 x 2448) Порядка 40 кадров (SQ1: 2048 x 1536 NORMAL) Порядка 331 кадров (SQ2: 640 x 480 NORMAL)
Рабочий размер	: 8'000'000 пикселей.
Элемент записи изображения	: 1/1,8-дюймовая твердотельная ПЗС-матрица, 8'310'000 пикселей.
Объектив	: Объектив Olympus 7,1 ~ 35,6 мм, F2.4 ~ 3.5, 14 элементов в 5 группах (эквивалентно 28 ~ 140 мм для 35-мм фотокамеры).
Фотометрическая система	: Система Digital ESP, точечный и центрально-взвешенный экспомер.
Диафрагма	: f2.4 ~ f8.0.
Выдержка	: 16 ~ 1/4000 сек. (режим длительной выдержки: до 8 мин.)
Рабочее расстояние	: 0,8 м ~ ∞ (обычная съемка) 0,2 ~ 0,8 м (макрорежим)
Видоискатель	: 0,44-дюймовый цветной жидкокристаллический TFT-дисплей, 240'000 пикселей.

Монитор	: 1,8-дюймовый цветной жидкокристаллический TFT-дисплей, 134'000 пикселей.
Автофокус	: Двойная система автофокуса Система детекции контрастности, система детекции разности фаз.
Интерфейсы	: Гнездо для сетевого адаптера, USB-разъем (mini-B), аудио-видеовыход.
Автоматическая календарная система	: 2000 – 2099 г.
Внешние условия	
Температура	: 0 – 40 °С (работа), -20 – 60 °С (хранение)
Влажность	: 30 – 90 % (работа), 10 – 90 % (хранение)
Питание	: Только ионно-литиевый аккумулятор Olympus BLM-1 Сетевой адаптер, рекомендованный Olympus (приобретается отдельно).
Размеры	: 124 мм (Ш) x 84,5 мм (В) x 99 мм (Г) (без выступающих частей).
Масса	: Около 510 г (без аккумулятора и карт).

Спецификации могут изменяться без дополнительных объявлений и обязательств со стороны производителя.

### **Светофильтр** - - - - -

К объективу может крепиться светофильтр. Более подробная информация – на нашем Интернет-сайте.

## Для Вашей безопасности

Перед использованием Вашей новой фотокамеры внимательно прочтите этот буклет и другие инструкции, чтобы обеспечить оптимальное функционирование и максимальный срок службы фотокамеры. Храните инструкцию в доступном месте, чтобы в будущем Вы могли легко ее найти.

## В случае возникновения неполадок

- Не используйте фотокамеру при возникновении каких-либо неполадок. Немедленно выньте батарейки или отключите от сети адаптер переменного тока и свяжитесь с Вашим продавцом или официальным сервисным центром Olympus.
- Содержание этого буклета может изменяться в будущем без дополнительных предупреждений.
- Если Вы хотите задать вопрос или сообщить об ошибках или упущениях, свяжитесь с нами.

## Юридическая справка и примечания

- Olympus не выдает гарантий или обязательств относительно возможного повреждения или выгоды в результате законного использования данного изделия, а также возможных обращений третьих лиц, которые возникают вследствие неправильного использования данного изделия.
- Olympus не выдает гарантий или обязательств относительно возможного повреждения или выгоды в результате законного использования данного изделия, которые возникают вследствие удаления с него графических данных.

## Официальная информация и гарантии

- Olympus заявляет, что данное печатное издание и программное обеспечение не налагают на него гарантий или обязательств, прямых или косвенных, и ответственности по каким-либо предполагаемым гарантиям, а также прямым, косвенным и случайным повреждениям (в том числе в виде неполучения доходов предприятиями, препятствий к их деятельности и потери рабочей информации) в результате использования или невозможности использования данного печатного издания, программного обеспечения или изделия. Законодательство некоторых стран не предусматривает освобождения от ответственности по прямым и случайным повреждениям, поэтому вышеизложенные ограничения могут не применяться к Вам.
- Все права на данное печатное издание принадлежат Olympus.

## ВНИМАНИЕ

Несанкционированная фотосъемка и использование материалов, защищенных авторским правом, может нарушать соответствующие положения законодательства об авторском праве. Olympus не несет ответственности за несанкционированную фотосъемку и какие-либо действия, нарушающие авторские права.

## Авторские права

Все права защищены законодательством. Без предварительного письменного разрешения Olympus запрещается каким-либо способом воспроизводить, копировать и использовать данное печатное издание и программное обеспечение, целиком или частями, в том числе с помощью средств фотокопирования, записи, хранения и поиска информации. Olympus не несет ответственности за использование информации, содержащейся в данном печатном издании или программном обеспечении, или в связи с возникающими вследствие этого повреждениями. Olympus имеет право изменять характеристики и содержание данного печатного издания и программного обеспечения без каких-либо обязательств и предварительных объявлений.

## Пользователям в США – Правила FCC

### • Помехи радио- и телекоммуникациям

Внесение изменений и модификаций, специально не утвержденных производителем, может лишить пользователя права использовать данное изделие. Данное изделие было успешно протестировано на соответствие ограничениям, предъявляемым к цифровым устройствам класса В согласно Раздела 15 Правил FCC. Эти ограничения были разработаны с целью оптимальной защиты от помех, создаваемых при бытовом использовании устройств.

Данное изделие создает, использует и может испускать радиоволны и в случае установки или использования с нарушением инструкций по эксплуатации может создавать помехи радиокоммуникации. Помехи также могут возникать в определенных условиях использования. Если данное устройство создает помехи передаче радио- и телесигналов, выявляемые при его включении и выключении, пользователю следует попытаться устранить помехи с помощью следующих действий:

- Перенастроить или переместить принимающую антенну.
- Увеличить дистанцию между фотокамерой и устройством, принимающим сигналы.
- Подключить данное изделие к сетевой розетке, к которой не подключено устройство, принимающее сигналы.
- Обратиться за помощью к продавцу или опытному мастеру по теледиагностике. Только прилагаемый Olympus USB-кабель следует использовать для подключения фотокамеры к USB-порту компьютера.

## Пользователям в Канаде

Это цифровое устройство Класса В соответствует всем требованиям Canadian Interference-Causing Equipment Regulations (Положение об устройствах, производящих помехи).

## Пользователям в Европе

Знак «CE» обозначает, что этот продукт соответствует европейским требованиям по безопасности, охране здоровья, экологической безопасности и безопасности пользовательской.



### ВНИМАНИЕ

**ВОЗМОЖНО ПОРАЖЕНИЕ  
ТОКОМ НЕ ОТКРЫВАЙТЕ**



**ВНИМАНИЕ:** Для уменьшения риска поражения током не снимайте панели с изделия (заднюю крышку). Пользователю не следует производить действий с находящимися внутри компонентами. Во вопросам сервисного обслуживания обращайтесь в сервисные центры Olympus.



Знак молнии в треугольнике предупреждает о наличии внутри изделия открытых контактов, которые могут причинить серьезное поражение током.



Восклицательный знак в треугольнике обращает внимание на важные инструкции по эксплуатации и уходу в прилагаемой к изделию документации.

### ОСТОРОЖНО!

**Во избежание возгорания и поражения током не подвергайте данное изделие воздействию воды и не используйте его в условиях повышенной влажности.**

## ОБЩИЕ ПРАВИЛА

- Прочтите все инструкции** – Перед использованием изделия прочтите все инструкции. Дополнительная информация об аксессуарах, таких как ионная литиевая батарея, зарядное устройство и адаптер переменного тока, содержится в инструкциях к этим изделиям.
- Сохраните эту инструкцию** – Сохраните все инструкции по безопасности и эксплуатации для использования их в будущем.
- Обращайте внимание на предупреждения** – Внимательно читайте инструкции и следуйте всем предупреждающим знакам на изделии и в инструкциях.
- Следуйте инструкциям** – Соблюдайте все инструкции, прилагающиеся к данному изделию.
- Чистка** – Перед чистой всегда отключайте изделие от сети. Для чистки используйте только влажную ткань. Не используйте жидких и аэрозольных чистящих средств, а также органических растворителей, для чистки изделия.
- Подсоединение** – Для Вашей безопасности и во избежание повреждения изделия используйте только аксессуары, рекомендованные Olympus.
- Вода и влажность** – Не пользуйтесь изделием вблизи воды (возле ванной, раковины, стиральной машины или бассейна, во влажных помещениях и под дождем). Меры предосторожности по эксплуатации изделий всепогодной конструкции описаны в соответствующих разделах инструкций к этим изделиям.
- Размещение** – Во избежание повреждения изделия и травм, не помещайте изделие на неустойчивую подставку, штатив, кронштейн или стол. Устанавливайте только на устойчивую подставку, штатив или кронштейн. Следуйте инструкциям по безопасной установке изделия и используйте только рекомендованные производителем средства монтажа.
- Источники питания** – Подключайте изделие только к источникам питания, указанным на этикетке изделия. Если Вы не знаете точно, какой тип питания имеется в Вашем доме, обратитесь за консультацией в организацию, отвечающую за электроснабжение. В инструкции по эксплуатации изделия приводится информация о его использовании с батарейками.
- Заземление, поляризация** – Если данное изделие может использоваться с адаптером переменного тока, адаптер может иметь поляризованную сетевую вилку (один контакт вилки шире другого). Эта мера безопасности позволяет вставлять вилку в сетевую розетку только в одном положении. Если Вы не можете вставить вилку в розетку, выньте ее, поверните и снова вставьте. Если вилка по-прежнему не вставляется, обратитесь в службу ремонта электрооборудования для замены розетки.
- Защита сетевого шнура** – Сетевой шнур не следует располагать на проходе. Не ставьте на шнур тяжелые предметы и не обматывайте его вокруг ножи стола или стула. В областях соединения сетевого шнура с сетевой розеткой и изделием не должны находиться шнуры адаптера переменного тока или сетевые шнуры аксессуара.
- Молния** – Если во время использования адаптера переменного тока начинается гроза, немедленно выньте его из розетки. Во избежание повреждений из-за скачков напряжения, всегда отсоединяйте адаптер от сети и от фотокамеры, когда последняя не используется.
- Перегрузка** – Не перегружайте сетевые розетки, удлинители, переходные устройства и другие соединительные электроприборы избыточным количеством сетевых вилок.
- Посторонние предметы, пролив жидкости** – Во избежание травм из-за возгорания или удара током вследствие контакта с внутренними компонентами изделия, находящимися под высоким напряжением, не вставляйте металлические предметы вовнутрь изделия. Не используйте изделие в местах с повышенным риском пролива жидкости.
- Нагрев** – Не используйте и не храните изделие вблизи источников тепла, например, радиатора, нагревателя, духовки или печи и других приборов, излучающих тепло, в том числе стереоусилителей.
- Сервисное обслуживание** – Сервисное обслуживание должно производиться квалифицированными специалистами. Попытки снять панели с изделия или разобрать его могут привести к контакту с опасными компонентами, находящимися под высоким напряжением.
- Предупреждения, требующие технической помощи** – Если при использовании адаптера переменного тока возникает одна из описанных ниже ситуаций, отсоедините его от сети и обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам:
- а) На изделие попадает вода или падает какой-либо предмет.
  - б) Изделие было в контакте с водой.
  - в) Изделие не функционирует нормально, несмотря на соблюдение инструкций по эксплуатации. Для настройки используйте только те рычаги управления, которые указаны в инструкциях по эксплуатации, поскольку неправильная настройка других рычагов управления может повредить изделие и потребовать значительных ремонтных работ.
  - г) Изделие упало или было повреждено.
  - д) В работе изделия наблюдаются резкие изменения.
- Запасные части** – Если требуется замена элементов, убедитесь, что в сервисном центре будут использоваться запасные, характеристики которых соответствуют оригинальным, согласно рекомендациям производителя. Несанкционированная замена элементов может привести к возгоранию, поражению током и другим опасным явлениям.
- Тест на безопасность** – После завершения сервисного обслуживания или ремонта попросите мастера произвести тест на безопасность изделия, чтобы убедиться в его рабочем состоянии и хорошем функционировании.



ОПАСНО

Несоблюдение указаний, отмеченных этим знаком, при эксплуатации изделия может привести к серьезным травмам или смерти.



ОСТОРОЖНО

Несоблюдение указаний, отмеченных этим знаком, при эксплуатации изделия может привести к травмам или смерти.



ВНИМАНИЕ

Несоблюдение указаний, отмеченных этим знаком, при эксплуатации изделия может привести к незначительным травмам, повреждению изделия или утере ценной информации.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ ФОТОКАМЕРЫ

### ОСТОРОЖНО

- ☞ **Не пользуйтесь изделием вблизи воспламеняемого или взрывчатого газа.**
- Во избежание возгорания и взрыва, не пользуйтесь изделием вблизи воспламеняемого или взрывчатого газа.
- ☞ **Не пользуйтесь вспышкой на близком расстоянии от людей (грудных и маленьких детей и др.).**
- При съемке со вспышкой на малом расстоянии проявляйте осторожность: Вы должны находиться на расстоянии не меньше 1 м от лица человека, особенно грудного или маленького ребенка. Срабатывание вспышки на близком расстоянии от глаз человека может вызвать кратковременную потерю зрения.
- ☞ **Не подпускайте маленьких детей к фотокамере.**
- Используйте и храните фотокамеру так, чтобы маленькие дети не могли ее достать, во избежание следующих опасных ситуаций, которые могут привести к серьезным травмам:
  - Запутывание в ремешке фотокамеры и удушение.
  - Случайное проглатывание батареек и других мелких деталей.
  - Случайное срабатывание вспышки в глаза самого ребенка или других детей.
  - Случайное повреждение от движущихся частей фотокамеры.
- ☞ **Не смотрите на солнце и другие сильные источники света через фотокамеру.**
- Во избежание повреждения глаз, не направляйте фотокамеру непосредственно на солнце или другой сильный источник света.
- ☞ **Не прикасайтесь к батарейкам или зарядному устройству во время зарядки до ее окончания и остывания батареек.**
- Во время зарядки батареек и зарядное устройство нагреваются. Адаптер переменного тока также нагревается при длительной работе. В это время они могут вызывать слабые ожоги.
- ☞ **Не используйте и не храните фотокамеру во влажных и пыльных местах.**
- Использование и хранение фотокамеры во влажных или пыльных местах может привести к возгоранию и поражению током.
- ☞ **Не накрывайте вспышку рукой во время ее срабатывания.**
- Не накрывайте вспышку рукой во время ее срабатывания и не прикасайтесь к ней сразу после срабатывания. Вспышка может быть горячей и вызвать слабый ожог. Старайтесь не пользоваться вспышкой длительное время.
- ☞ **Не разбирайте фотокамеру и не вносите в нее изменения.**
- Никогда не пытайтесь разобрать фотокамеру. Внутренняя электрическая цепь содержит элементы под высоким напряжением, которые могут вызвать сильные ожоги и поражение током.
- ☞ **Не допускайте попадания воды и посторонних предметов вовнутрь фотокамеры.**
- Если фотокамера попадает в воду или на нее проливается жидкость, не используйте ее, дайте ей просохнуть и затем выньте батарейки. Обратитесь в ближайший сервисный центр Olympus.

### ВНИМАНИЕ

- ☞ **Прекратите использование фотокамеры, если заметите необычный запах, шум или дым.**
- Если Вы заметите необычный запах, шум или дым при работе фотокамеры, немедленно выключите ее и отсоедините адаптер переменного тока (если он подсоединен). Оставьте фотокамеру на время, чтобы она остыла. Вынесите фотокамеру на улицу, где нет воспламеняющихся объектов, и осторожно выньте батарейки. Не вынимайте батарейки голыми руками во избежание возгорания или ожога. Немедленно обратитесь в ближайший сервисный центр Olympus.
- ☞ **Не берите фотокамеру мокрыми руками.**
- Во избежание серьезного поражения током, не берите фотокамеру мокрыми руками.
- ☞ **Не оставляйте фотокамеру в местах, где она может подвергнуться воздействию высокой температуры.**
- Это может привести к деформации частей фотокамеры, а в некоторых случаях – к ее возгоранию. Не накрывайте зарядное устройство и адаптер переменного тока при работе (например, покрывалом). Это может вызвать перегрев и возгорание.
- ☞ **Обращайтесь с фотокамерой осторожно во избежание слабого теплового ожога.**
- Если фотокамера имеет металлические части, при ее перегреве может произойти слабый тепловой ожог. Помните:
  - При длительной работе фотокамера нагревается. Если держать ее в руках в этом состоянии, может произойти слабый тепловой ожог.
  - В условиях низкой температуры корпус фотокамеры может охладиться ниже температуры окружающей среды.
- При обращении с фотокамерой при низкой температуре желательно одевать перчатки.
- ☞ **Осторожно обращайтесь с ремешком.**
- Обращайтесь аккуратно с ремешком, когда несете фотокамеру, т. к. ремешок может легко цепляться за окружающие предметы, что может привести к серьезным повреждениям.
- ☞ **Используйте только адаптер переменного тока, указанный Olympus.**
- Не используйте никакой адаптер переменного тока, кроме указанного Olympus. В противном случае могут повредиться фотокамера или источник питания, произойти несчастные случаи или возгорание. Убедитесь, что используете адаптер, предназначенный для Вашего региона или страны. За дополнительной информацией обращайтесь в ближайший сервисный центр Olympus или магазин, в котором была куплена фотокамера. Olympus не несет ответственности или гарантий в связи с повреждениями из-за использования адаптеров переменного тока, не рекомендованных Olympus.
- ☞ **Не повреждайте сетевой шнур**
- Не растягивайте и не модифицируйте сетевые шнуры адаптера переменного тока и аксессуаров. При подключении и отключении шнура от сети держитесь только за вилку. Немедленно прекратите использование фотокамеры и обратитесь в ближайший сервисный центр Olympus или магазин, в котором была куплена фотокамера, если:
  - Сетевой шнур нагрелся, издает дым или необычный запах.
  - Сетевой шнур надрезан или поврежден, вилка неправильно держится в розетке.



## ТРЕБОВАНИЯ К УСЛОВИЯМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- С целью защиты высокоточных технологических элементов изделия не оставляйте фотокамеру в следующих местах во время работы и хранения:
  - Места с высокой температурой и влажностью или с их резкими перепадами. Прямые солнечные лучи, пляжи, закрытые машины, вблизи других источников тепла (плита, радиатор и т.п.) или влаги.
  - Места с песком и пылью.
  - Вблизи воспламеняющихся и взрывчатых веществ.
  - Места с высокой влажностью, например, ванная, или под дождем. При использовании изделий всепогодной конструкции прочтите также инструкции к этим изделиям.
  - Места с высокой вибрацией.
- Не роняйте фотокамеру, не подвергайте ее сильным механическим воздействиям и вибрациям.
- При установке на штативе корректируйте положение фотокамеры с помощью головки штатива. Не вращайте фотокамеру.
- Не прикасайтесь к электрическим контактам на фотокамерах и съемных объективах. Не забывайте надевать защитные крышки после снятия объективов.
- Не оставляйте фотокамеру направленной на солнце. Это может привести к повреждению объектива и затвора, выцветанию или двойному изображению на ПЗС-матрице, а также к возгоранию.
- Не прилагайте значительных усилий к объективу.
- Перед длительным хранением фотокамеры выньте из нее батарейки. Выбирайте для хранения сухие прохладные места во избежание появления конденсата и плесени внутри фотокамеры. После хранения проверьте фотокамеру – включите ее и нажмите на кнопку спуска затвора, чтобы убедиться, что она функционирует нормально.
- Всегда соблюдайте требования к условиям эксплуатации, описанные в инструкции к фотокамере.

## ПРАВИЛА ОБРАЩЕНИЯ С БАТАРЕЙКАМИ

Соблюдайте эти важные правила во избежание протекания, перегрева, возгорания и взрыва батареек, а также поражения током и ожогов.



## ОПАСНО

- Эта фотокамера использует ионную литиевую батарею, рекомендованную Olympus. Заряжайте батарейку указанным рекомендованным устройством. Других зарядных устройств не используйте.
- Не зажигайте и не нагревайте батарейки.
- При переносе и хранении батареек соблюдайте осторожность, чтобы не приводить их в контакт с металлическими предметами – ювелирными изделиями, булавками, креплениями и т.п.
- Не храните батарейки в местах, доступных прямым солнечным лучам, в условиях высокой температуры в автомобиле, вблизи источников тепла и т.п.
- Во избежание протекания батареек и повреждения их контактов внимательно соблюдайте все инструкции по обращению с батарейками. Не пытайтесь разобрать или модифицировать батарейки каким-либо образом – паянием и т.п.
- Если жидкость из батареек попала Вам в глаза, немедленно промойте их чистой холодной проточной водой и сразу обратитесь к врачу.
- Храните батарейки в местах, недоступных для маленьких детей. Если ребенок случайно проглотил батарейку, немедленно обратитесь к врачу.



## ОСТОРОЖНО

- Батарейки всегда должны быть сухими. Не допускайте их контакта с соленой или пресной водой.
- Во избежание протекания, перегрева, возгорания и взрыва батареек используйте только батарейки, рекомендованные для данного изделия.
- Будьте внимательны при вставке батареек. Не вставляйте батарейки в неправильной ориентации контактов «+» и «-».
- Не прилагайте больших усилий при вставке батареек в отделение батареек.
- Если перезарядная батарейка не зарядилась в установленное время, прекратите ее зарядку и не используйте ее.
- Не используйте батарейки с трещинами и механическими повреждениями.
- При протекании, изменении цвета, деформации и каких-либо других необычных изменениях батареек при работе фотокамеры прекратите работу и обратитесь к продавцу или в сервисный центр Olympus. Продолжение использования фотокамеры может привести к возгоранию и поражению током.
- Если жидкость из батарейки попала на Вашу одежду или кожу, снимите одежду и немедленно промойте пораженный участок чистой холодной проточной водой. Если жидкость вызывает ожог кожи, немедленно обратитесь к врачу.
- Не пытайтесь видеоизменить отделение батареек фотокамеры, ничего не вставляйте (кроме рекомендуемых батареек) в отделение.
- Не подвергайте батарейки сильным механическим воздействиям и продолжительным вибрациям.



## ВНИМАНИЕ

- Перед вставкой батареек всегда проверяйте их на наличие течи, изменения цвета, деформаций и других нарушений.
- Ионные литиевые батареи Olympus предназначены для использования только с цифровыми фотокамерами Olympus. Чтобы узнать, можете ли Вы использовать их с Вашей фотокамерой, прочтите инструкцию к фотокамере.
- Всегда заряжайте ионные литиевые батареи перед первым использованием и после их длительного не использования.
- При длительной работе батарейки может нагреться. Во избежание слабых ожогов, не вынимайте их из фотокамеры сразу после прекращения работы.
- При использовании фотокамеры с батарейками в условиях низкой температуры старайтесь как можно дольше держать фотокамеру и запасные батарейки в тепле. Батарейки, которые не дают питания при низкой температуре, могут быть восстановлены после нагрева до комнатной температуры.
- Всегда вынимайте батарейки из фотокамеры при ее продолжительном хранении.
- Перед использованием перезарядной батарейки обязательно прочтите инструкцию.
- Количество снимков, которые Вы сможете сделать, зависит от условий съемки и батареек.
- Перед длительной поездкой, особенно выездом за границу, купите достаточное количество запасных батареек. Рекомендуемые батарейки может быть трудно найти во время поездки.

## ЖКИ-МОНИТОР

- Если видеоскапель Вашей фотокамеры жидкокристаллический, не направляйте его на сильный источник света, например, солнце. Это может повредить его внутренние элементы.
- Не нажимайте на монитор с силой; это может привести к искажению изображения и, в результате, к сбою режима просмотра или повреждению монитора.
- Светлая полоска может появляться сверху или внизу монитора. Это не является неисправностью.
- Если изображение объекта находится на мониторе под углом, его края могут быть зигзагообразными. Это не является неисправностью и будет менее выражено в режиме просмотра.
- В условиях низкой температуры включение ЖК-монитора может происходить с задержкой и временным искажением цветов. При использовании фотокамеры в очень холодных условиях рекомендуется периодически помещать ее в тепло. Нарушения работы монитора из-за низкой температуры будут устранены при нормальной температуре.
- Жидкокристаллический экран видеоскапеля и монитора изготовлен на основе высокоточных технологий. Тем не менее, на экране могут постоянно возникать черные или яркие пятна. В зависимости от своих характеристик и угла, под которым Вы смотрите на экран, пятно может быть неоднородным по яркости и цвету. Это не является неисправностью.

# xD-PICTURE CARD – СТАНДАРТНАЯ КАРТА (с панорамной функцией)-

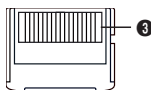
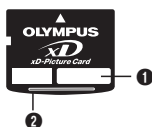
## ИНСТРУКЦИИ

Прочитайте эту инструкцию, прежде чем пользоваться данным изделием.

Данное изделие является съемной картой памяти для записи, удаления и повторной записи графических данных. Эта карта специально разработана для цифровых фотокамер, совместимых с картами xD-Picture Card, и уже отформатирована для использования в этих цифровых фотокамерах. С помощью опционального адаптера переменного тока она может также служить как карта памяти PCMCIA ATA.

**Примечания:** • В карте используются встроенные стабильные полупроводниковые элементы памяти. Однако данные на карте могут повредиться при ее неправильном использовании. • Данная карта функционирует только с устройствами, совместимыми с картами xD-Picture Card. • Также прочтите инструкцию к устройству, с которым будет использоваться эта карта. • Данная карта не имеет защиты от удаления (защиты записанных данных).

## НАИМЕНОВАНИЕ ОСНОВНЫХ ЧАСТЕЙ



- 1 Индексная область:**  
Здесь укажите содержание карты.
- 2 Объем памяти карты:**  
Указывает объем карты (16/32/64/128/256/512 MB).
- 3 Область контакта:**  
В этом месте карта считывает информацию. Не прикасайтесь.

## СОДЕРЖАНИЕ



Карта xD-Picture Card (1)



Инструкция (этот буклет)

## СПЕЦИФИКАЦИИ

Тип изделия:	xD-Picture Card
Тип памяти:	NAND flash EEPROM
Объем памяти:	16 MB (M-XD16P), 32 MB (M-XD32P), 64 MB (M-XD64P), 128 MB (M-XD128P), 256 MB (M-XD256P), 512 MB (M-XD512P)
Рабочее напряжение:	3В (3,3В)
Размеры (Д x Ш x В):	Ок. 20 x 25 x 1,7 мм

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

Символы	Значение символов
	Этот знак обозначает <b>запрет действия</b> , символ или обозначение которого расположено внутри круга или рядом с ним.
	Этот знак обозначает <b>обязательные к выполнению действия</b> , показанные в виде иллюстраций или символов внутри круга или рядом с ним.

### **ВНИМАНИЕ!**

■ Храните в местах, недоступных для детей.

Существует опасность проглатывания карты детьми. В этом случае немедленно вызовите врача или скорую помощь.



Карта xD-Picture Card – высокоточное изделие. Обращайтесь с ней аккуратно, не изгибайте ее и не допускайте сильных физических воздействий.

Данные, хранящиеся на карте, могут повреждаться при неправильном обращении с ней, несмотря на использование стабильных полупроводниковых элементов памяти. Во избежание утраты данных регулярно сохраняйте записанную информацию на других носителях – компьютере, компакт-диске или MO-драйве.

Перед форматированием карты xD-Picture Card убедитесь, что на ней нет важной информации.

**Форматирование удаляет с карты все данные.** Панорамная функция сохраняется для повторного использования. Форматирование следует производить фотокамерой.



Не помещайте это изделие в воду или пыльные места.

Не подвергайте карту xD-Picture Card воздействию высокой температуры или влажности. Не пользуйтесь картой xD-Picture Card вблизи легковоспламеняемых объектов. Не прикасайтесь к области контакта и не допускайте прикосновения к ней металлических предметов. В противном случае статическое электричество может привести к потере данных. Чистить карту следует сухой мягкой тканью. Не использовать спирт.

**Не отключайте питание, не допускайте сильных воздействий на карту и не вынимайте карту при ее чтении и записи.**

**В противном случае данные могут быть утеряны.**

- Как и все съемные носители памяти, xD-Picture Card имеет ограниченный срок службы и после длительного использования больше не сможет выполнять функцию записи/чтения. Когда изделие придет в негодность, замените его новой картой xD-Picture Card.
- При сохранении и удалении данных в компьютере с помощью PC-card адаптера минимальное количество оставшихся доступных файлов может уменьшиться. Для достижения наилучшего результата форматировать карту и удалить с нее данные только в фотокамере.
- При этом количество оставшихся на карте снимков будет корректироваться правильно.
- При использовании карты с фотокамерой другой марки форматировать ее в той же фотокамере. В противном случае фотокамера может работать неправильно.

#### ВНЕШНИЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ РАБОТЫ / ХРАНЕНИЯ

Рабочая температура:	0 °C – 55 °C
Температура хранения:	-20 °C – 65 °C
Влажность при работе/хранении:	не выше 95%

Не подвергайте карту xD-Picture Card перепадам температур, приводящим к образованию конденсата, даже в пределах указанного выше диапазона. При переносе и хранении помещайте карту в отдельный футляр.



# OLYMPUS

<http://www.olympus.com/>

## OLYMPUS CORPORATION

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

## OLYMPUS AMERICA INC.

Two Corporate Center Drive, Melville, NY 11747-3157, SAD, tel. 1-631-844-5000

### Technical Support (USA)

24/7 online automated help: <http://www.olympusamerica.com/support>

Phone customer support: Tel. 1-888-553-4448 (Toll-free)

Our phone customer support is available from 8 am to 10 pm  
(Monday to Friday) ET

E-Mail: [distec@olympus.com](mailto:distec@olympus.com)

Olympus software updates can be obtained at: <http://www.olympus.com/digital>

## OLYMPUS EUROPA GMBH

Premises/Goods delivery: Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany

Tel : **+49 40 - 23 77 3-0** / Fax : **+49 40 - 23 07 61**

Letters: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany

### European Technical Customer Support:

Please visit our homepage <http://www.olympus-europa.com>

or call our TOLL FREE NUMBER\* : **00800 - 67 10 83 00**

for Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Italy, Luxemburg, Netherlands,  
Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom

\* Please note some (mobile) phone services/provider do not permit access or request an  
additional prefix to +800 numbers.

For all not listed European Countries and in case that you can't get connected  
to the above mentioned number please make use of the following

CHARGED NUMBERS: **+49 180 5 - 67 10 83** or **+49 40 - 237 73 899**

Our Technical Customer Support is available from 9 am to 6 pm MET (Monday to Friday)

© 2004 OLYMPUS CORPORATION